

ABSPERRVENTILE FÜR KÄLTETECHNIK

AVR, AVB, AVR MAV

05.02.2026



Inhaltsverzeichnis

1	AVR / AVB.....	5
2	AVR / AVB.....	7
3	AVR Werkstoffe	8
4	AVR D AE / AVR D AE DV	10
5	AVR D AE NIRO / AVR D AE DV NIRO	12
6	AVR E AE / AVR E AE DV	14
7	AVR E AE NIRO / AVR E AE DV NIRO.....	16
8	AVR D FL / AVR D FL DV	18
9	AVR D FL NIRO / AVR D FL DV NIRO.....	20
10	AVR E FL / AVR E FL DV	22
11	AVR E FL NIRO / AVR E FL DV NIRO	24
12	AVR D LE / AVR D LE DV	26
13	AVR D LE NIRO / AVR D LE DV NIRO.....	28
14	AVR E LE / AVR E LE DV	30
15	AVR E LE NIRO / AVR E LE DV NIRO	32
16	AVR D SE / AVR D SE DV	34
17	AVR D SE NIRO / AVR D SE DV NIRO	35
18	AVR E SE / AVR E SE DV	36
19	AVR E SE NIRO / AVR E SE DV NIRO.....	37
20	AVR D AE	38
21	AVR D AE NIRO	39
22	AVR E AE	40
23	AVR E AE NIRO	41
24	AVR D LE	42
25	AVR D LE NIRO	43
26	AVR E LE	44
27	AVR E LE NIRO.....	45
28	AVR MAV D AE DV.....	46
29	AVR MAV D AE DV NIRO	47
30	AVR MAV D AE DV.....	48
31	AVR MAV D AE DV NIRO	49

32 AVR MAV E AE DV	50
33 AVR MAV E AE DV NIRO	52
34 AVR MAV D AE DV	54
35 AVR MAV D AE DV NIRO	56
36 AVR MAV E AE DV	58
37 AVR MAV E AE DV NIRO	60
38 AVB Werkstoffe	62
39 AVB D AE / AVB D AE DV	64
40 AVB D AE NIRO / AVB D AE DV NIRO	66
41 AVB E AE / AVB E AE DV	68
42 AVB E AE NIRO / AVB E AE DV NIRO	70
43 AVB D FL / AVB D FL DV	72
44 AVB D FL NIRO / AVB D FL DV NIRO	74
45 AVB E FL / AVB E FL DV	76
46 AVB E FL NIRO / AVB E FL DV NIRO	78
47 AVB D LE / AVB D LE DV	80
48 AVB D LE NIRO / AVB D LE DV NIRO	82
49 AVB E LE / AVB E LE DV	84
50 AVB E LE NIRO / AVB E LE DV NIRO	86
51 Anhang	88
52 Vorhub - Ventilteller	89
53 Dichtsystem Ventilspindel	90
54 Handrad / Kappe	91
55 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe	93
56 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile	94
57 Zubehör für AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA	97
58 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635	98
59 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637	100
60 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1	102
61 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1	104
62 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste	106
63 Vorschweißflansche - AWP	108
64 Rechtliche Hinweise	109

1 AVR / AVB

AVR / AVB

AVR: Absperrventile - Spindelabdichtung Schraubbuchse mit federelastischem PTFE-Ring

AVR	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
AVR	Werkstoffe			
AVR PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	AVR D AE / DV
			NIRO	AVR D AE NIRO / DV
		Eck	St	AVR E AE / DV
			NIRO	AVR E AE NIRO / DV
	Flanschenden	Durchgang	St	AVR D FL / DV
			NIRO	AVR D FL NIRO / DV
		Eck	St	AVR E FL / DV
			NIRO	AVR E FL NIRO / DV
	Lötenden	Durchgang	St	AVR D LE / DV
			NIRO	AVR D LE NIRO / DV
		Eck	St	AVR E LE / DV*
			NIRO	AVR E LE NIRO / DV
	Schraubenden	Durchgang	St	AVR D SE / DV
			NIRO	AVR D SE NIRO / DV
		Eck	St	AVR E SE / DV
			NIRO	AVR E SE NIRO / DV
AVR PS160	Anschweißenden	Durchgang	St	AVR D AE
			NIRO	AVR D AE NIRO
		Eck	St	AVR E AE
			NIRO	AVR E AE NIRO
	Lötenden	Durchgang	St	AVR D LE
			NIRO	AVR D LE NIRO
		Eck	St	AVR E LE
			NIRO	AVR E LE NIRO
AVR MAV J+J PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	AVR MAV D AE DV
			NIRO	AVR MAV D AE DV NIRO
			St	AVR MAV D AE DV
			NIRO	AVR MAV D AE DV NIRO
		Eck	St	AVR MAV D AE DV
			NIRO	AVR MAV D AE DV NIRO
AVR MAV PS25 / PS40 / PS63	Anschweißenden	Durchgang	St	AVR MAV D AE DV
			NIRO	AVR MAV D AE DV NIRO
		Eck	St	AVR MAV E AE DV

AVR	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
			NIRO	AVR MAV E AE DV NI-RO

DV = optional Deckelverlängerung, St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

2 AVR / AVB

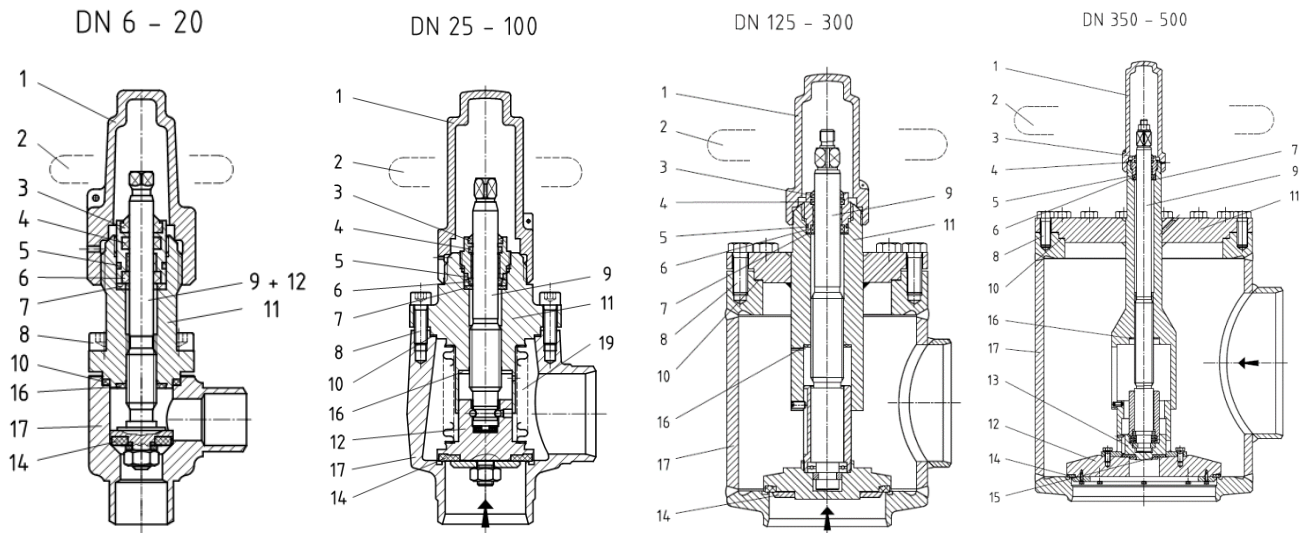
AVB: Absperrventile - Spindelabdichtung Metallbalg und Schraubbuchse

AVB	Anschluss	Form	Werkstoff	Ventiltyp
AVB	Werkstoffe			
AVB PS25-PS40	Anschweißenden	Durchgang	St	AVB D AE / DV
			NIRO	AVB D AE NIRO / DV
		Eck	St	AVB E AE / DV
			NIRO	AVB E AE NIRO / DV
	Flanschenden	Durchgang	St	AVB D FL / DV
			NIRO	AVB D FL NIRO / DV
		Eck	St	AVB E FL / DV
			NIRO	AVB E FL NIRO / DV
	Lötenden	Durchgang	St	AVB D LE / DV
			NIRO	AVB D LE NIRO / DV
		Eck	St	AVB E LE / DV
			NIRO	AVB E LE NIRO / DV
Information	Vorhub-Ventilteller			
	Dichtsystem Ventilspindel			
	Isolierdicken			
	HR / K Handrad / Kappe			
	Vergleich europäische/amerikanische Werkstoffe			
	Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile			
	Zubehör für / Fittings for AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA			
	DIN-FL Vorschweißflansche - DIN			
	DIN-FL Vorschweißflansche - DIN			
	ANSI-FL Vorschweißflansche - glatt			
	AWP-FL Vorschweißflansche - AWP			
	Rechtliche Hinweise			

DV = optional Deckelverlängerung, St = Stahl NIRO = nicht rostender Edelstahl

3 AVR Werkstoffe

Benennung und Materialien



Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1 Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2 Handrad	Stahl	Stahl
3 Abstreifring	NBR	NBR
4 O-Ring A	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
5 O-Ring B	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
6 federbelasteter Nutring	PTFE	PTFE
7 Flachdichtring Schraubbuchse	AFM30	AFM30
8 Deckelschraube	8.8	A2-70
9 Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
10 Flachdichtring Deckel	AFM30	AFM30
11 Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306
12 Ventilteller	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
13 Vorhub-Ventilteller	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
14 Flachdichtring Ventilteller	PTFE	PTFE
15 Flachdichtring Vorhub-Ventilteller	PTFE	PTFE
16 Rückdichtung	PTFE	PTFE
17 Gehäuse	P235GH 1.0345 S355J2 1.0577	X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2

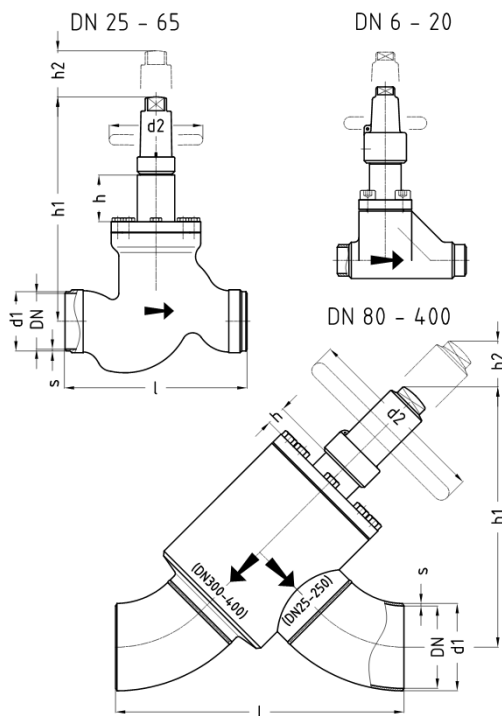
Einzelteil		Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
		P355N 1.0562 G20Mn5 +QT	

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

4 AVR D AE / AVR D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ... 3/4"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ... 10"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	43/63*	PS [bar]
DN 300...350 12" ... 14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

*gilt ab DN80

Nominal si- Anschweißenden gemäß: ze:											PN63, DN6-15:						
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Maße l bis d2 wie bei DN20						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6			10,3	1,7	10,3	2,4	84	22	54	128	160	35	60

Nominal si- Anschweißenden gemäß:							PN63, DN6-15:										
ze:																	
8	1/4"	13,5	1,8	1,8			13,7	2,2	13,7	3,0	84	22	54	128	160	35	60
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	84	22	54	128	160	35	60
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	84	22	54	128	160	35	60
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	110	31	68	148	185	45	60
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	160	18	78	201	261	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	180	18	78	202	262	90	120
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	200	13	73	234	294	110	140
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			230	13	73	234	294	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			290	8	78	262	332	130	140
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			304	21	78	326	367	110	180
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			386	7	88	348	405	110	180
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			461	29	129	420	491	140	300
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1			537	5	105	437	508	150	400
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2			708	11	102	610	675	170	630
250	10"	273,0	7,1	8,8			273,0	9,3			875	100		739		220	630
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			1048	107		829		280	630
350	14"	355,6	8,0				355,6	11,1			1215	107		906		350	630
400	16"	406,4	8,8				406,4	12,7			1380	112		1047		360	630

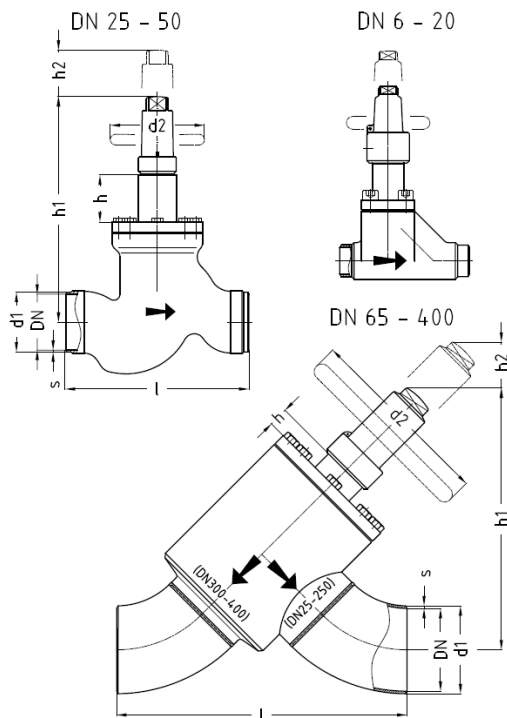
Tab. 1: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

5 AVR D AE NIRO / AVR D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ... 3/4"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ... 10"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	50,2/63*	PS [bar]
DN 300...350 12" ... 14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

*gilt ab DN65

Nominal si- Anschweißenden gemäß:											PN40/PN63, DN6-15:						
ze:		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Maße l bis d2 wie bei DN20						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6			10,3	1,7	10,3	2,4	84	22	54	128	160	35	60

Nominal si- Anschweißenden gemäß:							PN40/PN63, DN6-15:										
ze:																	
8	1/4"	13,5	1,8	1,8			13,7	2,2	13,7	3,0	84	22	54	128	160	35	60
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	84	22	54	128	160	35	60
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	84	22	54	128	160	35	60
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	110	31	68	148	185	45	60
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	160	18	78	201	261	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	180	18	78	202	262	90	120
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	200	13	73	234	294	110	140
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			230	13	73	234	294	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			256	8	78	248	298	100	140
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			304	21	78	326	367	110	180
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			386	7	88	348	405	110	180
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			461	29	129	420	491	140	300
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1			537	5	105	437	508	150	400
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2			708	11	102	610	675	170	630
250	10"	273,0	7,1	8,8			273,0	9,3			875	100		739		220	630
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			1048	107		829		280	630
350	14"	355,6	8,0				355,6	11,1			1215	107		906		350	630
400	16"	406,4	8,8				406,4	12,7			1380	112		1047		360	630

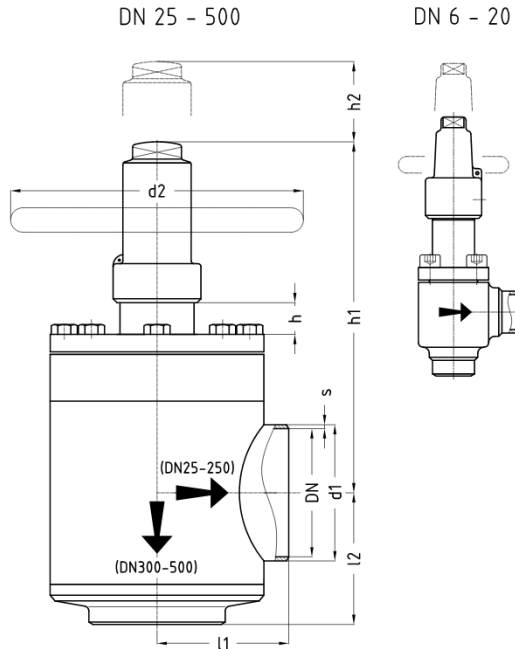
Tab. 2: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

6 AVR E AE / AVR E AE DV

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühltölen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ...3/4"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ...10"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 300...350 12" ...14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ...20"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:								PN63, DN6-15:								
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6			10,3	1,7	10,3	2,4	35	35	22	54	110	143	35	60

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						PN63, DN6-15:										
8	1/4"	13,5	1,8	1,8			13,7	2,2	13,7	3,0	35	35	22	54	110	143	35	60
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	35	35	22	54	110	143	35	60
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	35	35	22	54	110	143	35	60
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	41	41	31	68	125	162	45	60
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	18	78	180	240	90	120
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	13	73	205	265	110	140
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			85	85	8	78	212	282	130	140
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			100	100	21	78	291	350	150	180
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			120	120	7	88	287	368	150	180
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			135	135	29	129	360	456	190	300
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1			150	150	5	105	352	452	210	400
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2			195	195	11	102	513	608	240	630
250	10"	273,0	7,1	8,8			273,0	9,3			236	236	100		626		300	630
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			283	283	107		673		385	630
350	14"	355,6	8,0				355,6	11,1			325	325	107		708		485	630
400	16"	406,4	8,8				406,4	12,7			365	365	112		832		500	630
450	18"	457,0	8,8				457,0	14,3			465	465	132		960		700	630
500	20"	508,0	10,0				508,0	15,1			465	465	132		960		700	630

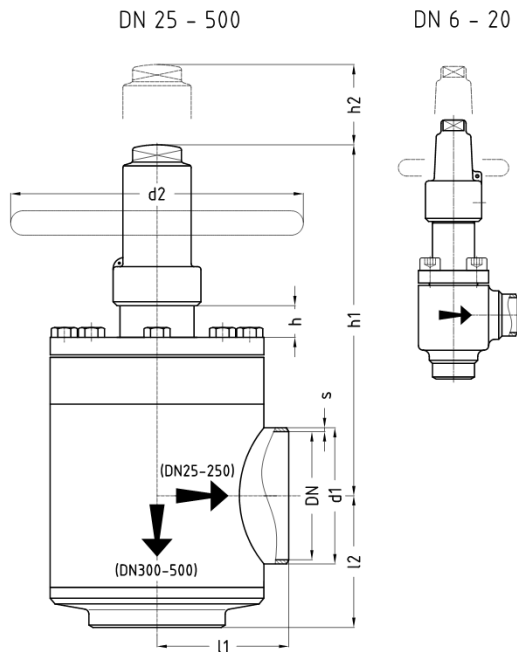
Tab. 3: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

7 AVR E AE NIRO / AVR E AE DV NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ...10"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	50,2/63*	PS [bar]
DN 300...350 12" ...14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:								PN40/PN63, DN6-15:								
		ISO Reihe 1			ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6			10,3	1,7	10,3	2,4	35	35	22	54	110	143	35	60

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:						PN40/PN63, DN6-15:										
8	1/4"	13,5	1,8	1,8			13,7	2,2	13,7	3,0	35	35	22	54	110	143	35	60
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	35	35	22	54	110	143	35	60
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	35	35	22	54	110	143	35	60
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	41	41	31	68	125	162	45	60
25	1"	33,7	2,6	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	18	78	180	240	90	120
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	13	73	205	265	110	140
50	2"	60,3	2,9	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	76,1	3,6	73,0	5,2			85	85	8	78	212	282	130	140
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	4,0	88,9	5,5			100	100	21	78	291	350	150	180
100	4"	114,3	3,6	4,0	108,0	4,0	114,3	6,0			120	120	7	88	287	368	150	180
125	5"	139,7	4,0	4,5	133,0	4,0	141,3	6,6			135	135	29	129	360	456	190	300
150	6"	168,3	4,5	5,6	159,0	4,5	168,3	7,1			150	150	5	105	352	452	210	400
200	8"	219,1	6,3	7,1			219,1	8,2			195	195	11	102	513	608	240	630
250	10"	273,0	7,1	8,8			273,0	9,3			236	236	100		626		300	630
300	12"	323,9	8,0				323,8	10,3			283	283	107		673		385	630
350	14"	355,6	8,0				355,6	11,1			325	325	107		708		485	630
400	16"	406,4	8,8				406,4	12,7			365	365	112		832		500	630
450	18"	457,0	8,8				457,0	14,3			465	465	132		960		700	630
500	20"	508,0	10,0				508,0	15,1			465	465	132		960		700	630

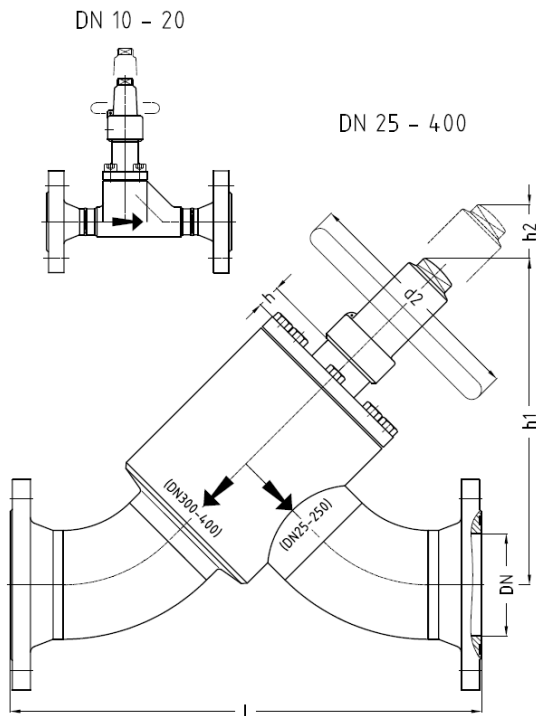
Tab. 4: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

8 AVR D FL / AVR D FL DV

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ... 3/4"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ... 10"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 300...350 12" ... 14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal si-ze:		Flanschenden gemäß: PN63, DN10-15:										
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF	Maße h bis d2 wie bei DN20					
DN	INCH	I	I	I	I	I / I1)	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2

Nominal si- Flanschenden gemäß:							PN63, DN10-15:						
ze:													
10	3/8"	149	156	156	202		22	54	128	160	35	60	
15	1/2"	149	162	162	202	192/218	22	54	128	160	35	60	
20	3/4"	175	192	192	208	228	31	68	148	185	45	60	
25	1"	230	222	222	258	266	18	78	188	231	70	120	
32	1 1/4"	244	240	240	276	286	18	78	191	233	70	120	
40	1 1/2"	235	248	248	282	295	13	73	208	251	80	140	
50	2"	270	280	280	308	324	13	73	214	259	80	140	
65	2 1/2"	365	362	362	394	410	8	78	248	298	100	140	
80	3"	413	422	422	450	464	21	78	326	367	110	180	
100	4"		518	518	544	560	7	88	348	405	110	180	
125	5"		599	599	639	661	29	129	420	491	140	300	
150	6"		689	689	729	737	5	105	437	508	150	400	
200	8"		870	886	930	934	11	102	610	675	170	630	
250	10"		1053	1087	1127	1113	100		739		220	630	
300	12"		1234	1280		1312	107		829		280	630	
350	14"		1417	1467		1503	107		906		350	630	
400	16"		1602	1652		1674	112		1047		360	630	

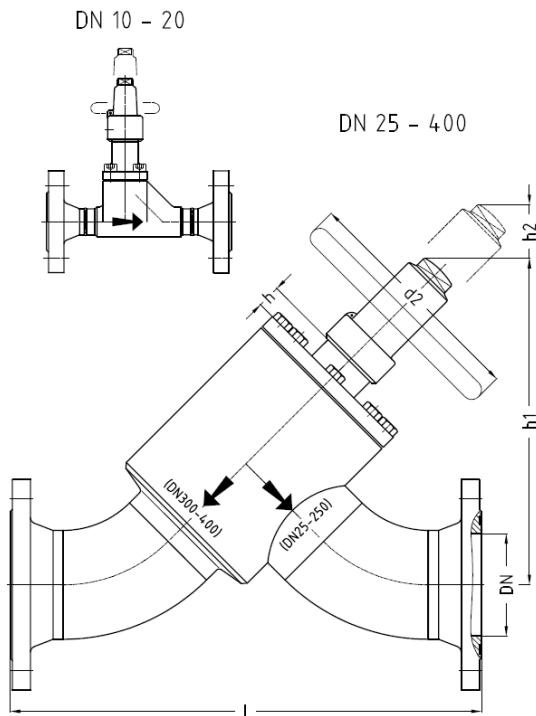
Tab. 5: Abmessungen

I¹⁾ PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

9 AVR D FL NIRO / AVR D FL DV NIRO

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ... 3/4"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ... 10"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 300...350 12" ... 14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal si-ze:		Flanschenden gemäß:					PN40/PN63, DN10-15:					
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF	Maße h bis d2 wie bei DN20					
DN	INCH	I	I	I	I	I / I1)	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2

Nominal si- Flanschenden gemäß:							PN40/PN63, DN10-15:					
ze:												
10	3/8"	149	156	182	202		22	54	128	160	35	60
15	1/2"	149	162	188	202	192/218	22	54	128	160	35	60
20	3/4"	175	192	192	208	228	31	68	148	185	45	60
25	1"	230	222	222	258	266	18	78	188	231	70	120
32	1 1/4"	244	240	240	276	286	18	78	191	233	70	120
40	1 1/2"	235	248	248	282	295	13	73	208	251	80	140
50	2"	270	280	280	308	324	13	73	214	259	80	140
65	2 1/2"	365	362	362	394	410	8	78	248	298	100	140
80	3"	413	422	422	450	464	21	78	326	367	110	180
100	4"		518	518	544	560	7	88	348	405	110	180
125	5"		599	599	639	661	29	129	420	491	140	300
150	6"		689	689	729	737	5	105	437	508	150	400
200	8"		870	886	930	934	11	102	610	675	170	630
250	10"		1053	1087	1127	1113	100		739		220	630
300	12"		1234	1280		1312	107		829		280	630
350	14"		1417	1467		1503	107		906		350	630
400	16"		1602	1652		1674	112		1047		360	630

Tab. 6: Abmessungen

I¹⁾ PN40/PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig
Nut DIN2512

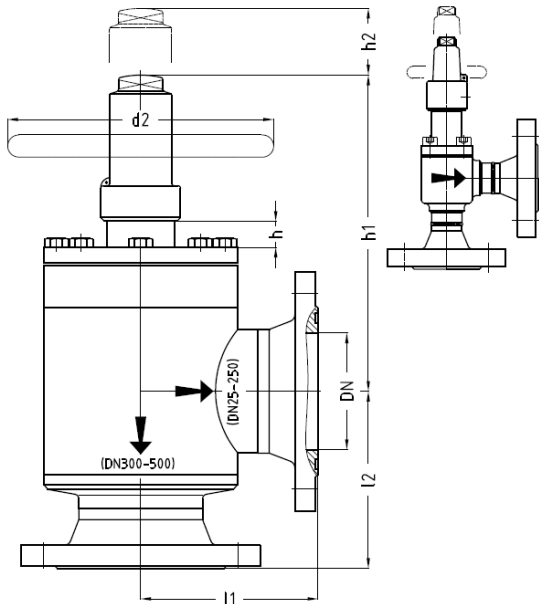
10 AVR E FL / AVR E FL DV

E: Eck, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen

DN 25 – 500

DN 10 – 20



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ...3/4"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ...10"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 300...350 12" ...14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- Flanschenden gemäß:
ze:

PN63, DN10-15:

		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF	Maße h bis d2 wie bei DN20
--	--	---	-----------------------------	------------------------------	------------------------------	----------------	----------------------------

Nominal si- Flanschenden gemäß:											PN63, DN10-15:						
ze:																	
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1/ I11)	I2/ I21)	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	67,5	67,5	71	71	71	71	87	87			22	54	110	143	35	60
15	1/2"	67,5	67,5	74	74	74	74	87	87	89/95	89/95	22	54	110	143	35	60
20	3/4"	73,5	73,5	82	82	82	82	90	90	100	100	31	68	125	162	45	60
25	1"	105	105	101	101	101	101	119	119	123	123	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	121	121	126	126	18	78	180	240	90	120
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	133	133	139	139	13	73	205	265	110	140
50	2"	114	114	119	119	119	119	133	133	141	141	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	154	154	162	162	8	78	212	282	130	140
80	3"	155	155	159	159	159	159	173	173	180	180	21	78	291	350	150	180
100	4"			186	186	186	186	199	199	207	207	7	88	287	368	150	180
125	5"			204	204	204	204	224	224	235	235	29	129	360	456	190	300
150	6"			226	226	226	226	246	246	250	250	5	105	352	452	210	400
200	8"			276	276	284	284	306	306	308	308	11	102	513	608	240	630
250	10"			325	325	342	342	362	362	355	355	100		626		300	630
300	12"			376	376	399	399			415	415	107		673		385	630
350	14"			426	426	451	451			469	469	107		708		485	630
400	16"			476	476	501	501			512	512	112		832		500	630
450	18"			576	576	601	601			625	625	132		960		700	630
500	20"			591	591	606	606			628	628	132		960		700	630

Tab. 7: Abmessungen

I1¹⁾, I2¹⁾ PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig
Nut DIN2512

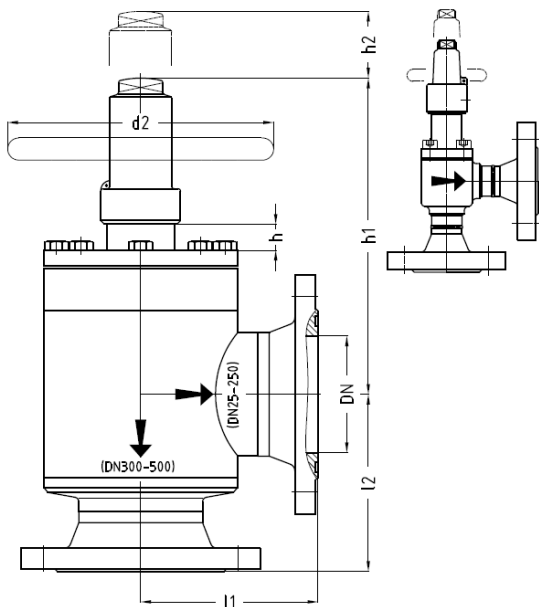
11 AVR E FL NIRO / AVR E FL DV NIRO

E: Eck, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen

DN 25 – 500

DN 10 – 20



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...20 1/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...250 1" ...10"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 300...350 12" ...14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ...20"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- Flanschenden gemäß:						PN40/PN63, DN10-15:
ze:						
	AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	PN63 DIN 2636 EN1092-1	ANSI 300 RF	Maße h bis d2 wie bei DN20

Nominal si- ze:		Flanschenden gemäß:										PN40/PN63, DN10-15:					
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1/ I11)	I2/ I21)	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	67,5	67,5	71	71	77	77	87	87			22	54	110	143	35	60
15	1/2"	67,5	67,5	74	74	80	80	87	87	89/95	89/95	22	54	110	143	35	60
20	3/4"	73,5	73,5	82	82	82	82	90	90	100	100	31	68	125	162	45	60
25	1"	105	105	101	101	101	101	119	119	123	123	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	121	121	126	126	18	78	180	240	90	120
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	133	133	139	139	13	73	205	265	110	140
50	2"	114	114	119	119	119	119	133	133	141	141	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	154	154	162	162	8	78	212	282	130	140
80	3"	155	155	159	159	159	159	173	173	180	180	21	78	291	350	150	180
100	4"			186	186	186	186	199	199	207	207	7	88	287	368	150	180
125	5"			204	204	204	204	224	224	235	235	29	129	360	456	190	300
150	6"			226	226	226	226	246	246	250	250	5	105	352	452	210	400
200	8"			276	276	284	284	306	306	308	308	11	102	513	608	240	630
250	10"			325	325	342	342	362	362	355	355	100		626		300	630
300	12"			376	376	399	399			415	415	107		673		385	630
350	14"			426	426	451	451			469	469	107		708		485	630
400	16"			476	476	501	501			512	512	112		832		500	630
450	18"			576	576	601	601			625	625	132		960		700	630
500	20"			591	591	606	606			628	628	132		960		700	630

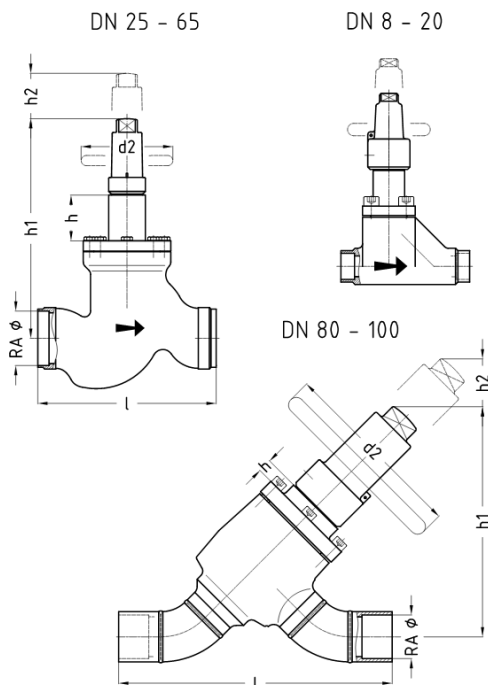
Tab. 8: Abmessungen

I1¹⁾, I2¹⁾ PN40/PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

12 AVR D LE / AVR D LE DV

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	43/63*	PS [bar]

* gilt ab DN80

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN63, DN8-15:							
		Maße I bis d2 wie bei DN20							
DN	RAØ	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2	
8	10	84	22	54	128	160	35	60	
10	12	84	22	54	128	160	35	60	
15	15	84	22	54	128	160	35	60	
15	18	84	22	54	128	160	35	60	
20	22	110	31	68	148	185	45	60	
25	28	160	18	78	201	261	90	120	
32	35	180	18	78	202	262	90	120	

Nominal size:	Lötenden gemäß:	PN63, DN8-15:						
40	42	200	13	73	234	294	110	140
50	54	230	13	73	234	294	110	140
65	64	290	8	78	262	332	130	140
65	76	290	8	78	262	332	130	140
80	89	406	21	78	326	367	110	180
100	108	518	7	88	348	405	110	180

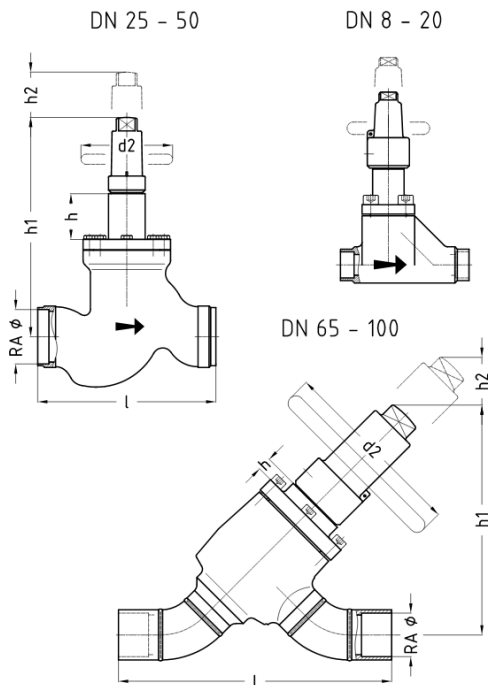
Tab. 9: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

13 AVR D LE NIRO / AVR D LE DV NIRO

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	50,2/63*	PS [bar]

* gilt ab DN65

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN40/63, DN8-15:							
		Maße l bis d2 wie bei DN20							
DN	RAØ	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2	
8	10	84	22	54	128	160	35	60	
10	12	84	22	54	128	160	35	60	
15	15	84	22	54	128	160	35	60	
15	18	84	22	54	128	160	35	60	
20	22	110	31	68	148	185	45	60	
25	28	160	18	78	201	261	90	120	
32	35	180	18	78	202	262	90	120	

Nominal size:	Lötenden gemäß:	PN40/63, DN8-15:						
40	42	200	13	73	234	294	110	140
50	54	230	13	73	234	294	110	140
65	64	366	8	78	248	298	100	140
65	76	366	8	78	248	298	100	140
80	89	406	21	78	326	367	110	180
100	108	518	7	88	348	405	110	180

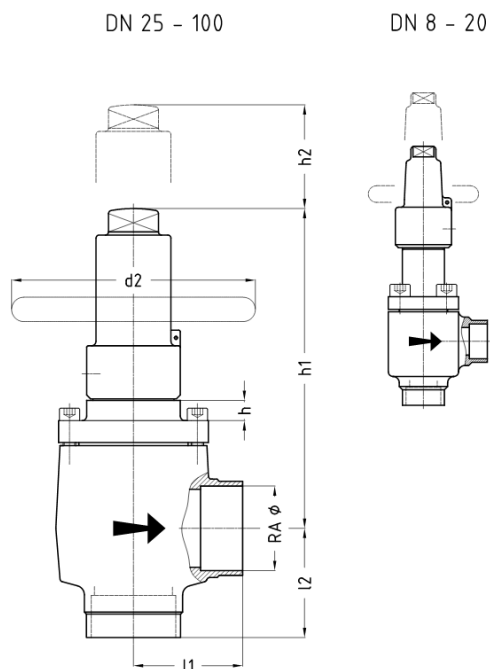
Tab. 10: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

14 AVR E LE / AVR E LE DV

E: Eck, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN63, DN8-15:							
DN	RAØ	Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
		l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	10	35	35	22	54	110	143	35	60
10	12	35	35	22	54	110	143	35	60
15	15	35	35	22	54	110	143	35	60
15	18	35	35	22	54	110	143	35	60
20	22	41	41	31	68	125	162	45	60
25	28	60	60	18	78	180	240	90	120
32	35	60	60	18	78	180	240	90	120
40	42	70	70	13	73	205	265	110	140

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN63, DN8-15:							
50	54	70	70	13	73	205	265	110	140
65	64	140	140	8	78	212	282	130	140
65	76	140	140	8	78	212	282	130	140
80	89	151	151	21	78	291	350	150	180
100	108	186	186	7	88	287	368	150	180

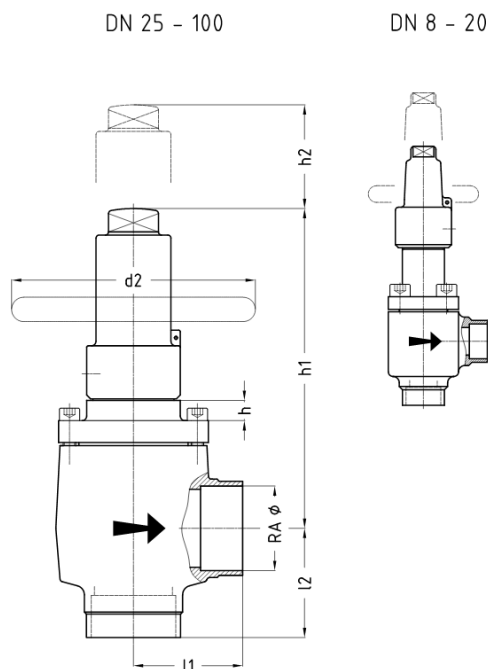
Tab. 11: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

15 AVR E LE NIRO / AVR E LE DV NIRO

E: Eck, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN40/63, DN8-15:							
		Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
DN	RAØ	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	10	35	35	22	54	110	143	35	60
10	12	35	35	22	54	110	143	35	60
15	15	35	35	22	54	110	143	35	60
15	18	35	35	22	54	110	143	35	60
20	22	41	41	31	68	125	162	45	60
25	28	60	60	18	78	180	240	90	120
32	35	60	60	18	78	180	240	90	120
40	42	70	70	13	73	205	265	110	140

Nominal size: Lötenden gemäß:		PN40/63, DN8-15:							
50	54	70	70	13	73	205	265	110	140
65	64	140	140	8	78	212	282	130	140
65	76	140	140	8	78	212	282	130	140
80	89	151	151	21	78	291	350	150	180
100	108	186	186	7	88	287	368	150	180

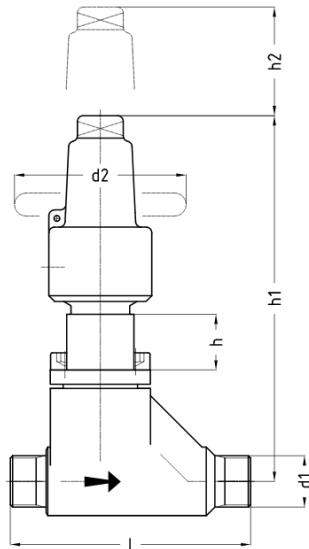
Tab. 12: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

16 AVR D SE / AVR D SE DV

D: Durchgang, **SE:** Schraubenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren. Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Schraubenden gemäß:		PN63, DN8:						
		Maße l bis d2 wie bei DN20						
DN	d1	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	siehe Codierung Anschlüsse	84	22	54	128	160	35	60
20		110	31	68	148	185	45	60

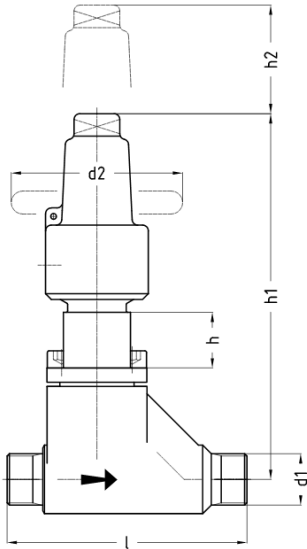
Tab. 13: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

17 AVR D SE NIRO / AVR D SE DV NIRO

D: Durchgang, **SE:** Schraubenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren. Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Schraubenden gemäß:		PN40/63, DN8:						
		Maße l bis d2 wie bei DN20						
DN	d1	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	siehe Codierung Anschlüsse	84	22	54	128	160	35	60
20		110	31	68	148	185	45	60

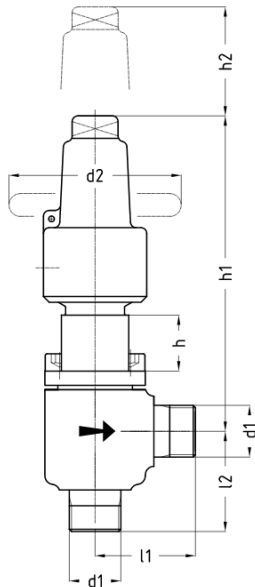
Tab. 14: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

18 AVR E SE / AVR E SE DV

E: Eck, **SE:** Schraubenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühltölen



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren. Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Schraubenden gemäß:		PN63, DN8:							
		Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
DN	d1	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	siehe Codierung Anschlüsse	35	35	22	54	110	143	35	60
20		41	41	31	68	125	162	45	60

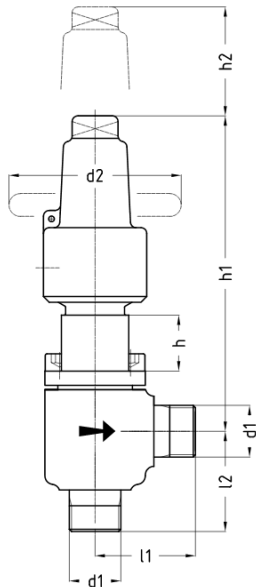
Tab. 15: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

19 AVR E SE NIRO / AVR E SE DV NIRO

E: Eck, **SE:** Schraubenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



HINWEIS! Baulängen (l) können aufgrund der verschiedenen Gewinde variieren. Gehäuse DN20 bei Gewinden G3/4", M26x1,5 RA18 und größer!

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 8...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size: Schraubenden gemäß:		PN40/63, DN8:							
		Maße l1 bis d2 wie bei DN20							
DN	d1	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
8	siehe Codierung Anschlüsse	35	35	22	54	110	143	35	60
20		41	41	31	68	125	162	45	60

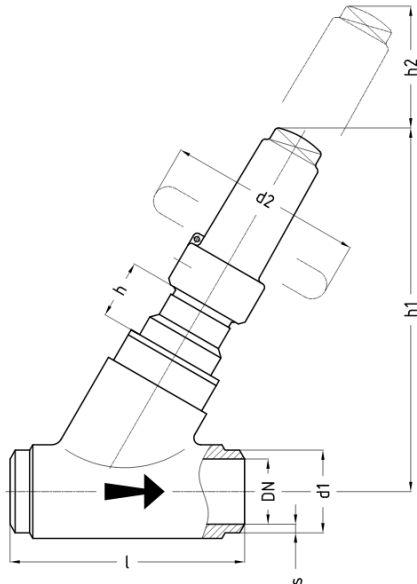
Tab. 16: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

20 AVR D AE

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32 3/8" ... 1 1/4"	PN160	120	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:							
		ISO Reihe 1							
DN	INCH	d1	s	l	h	h1	h2	d2	
10	3/8"	17,2	2,3	120	30	186	70	120	
15	1/2"	21,3	2,6	120	30	186	70	120	
20	3/4"	26,9	3,2	120	30	186	70	120	
25	1"	33,7	3,6	120	30	186	70	120	
32	1 1/4"	42,4	4,5	120	30	186	70	120	

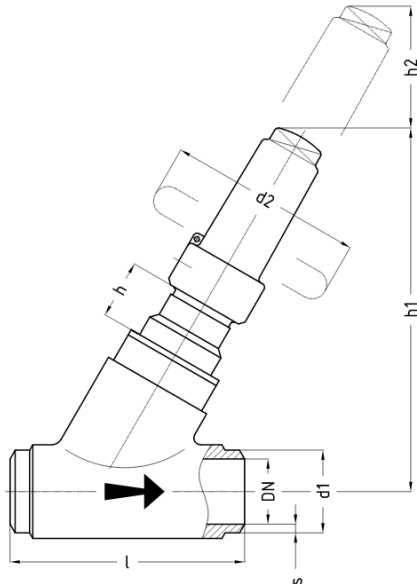
Tab. 17: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

21 AVR D AE NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32 3/8"...1 1/4"	PN160	160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:		Anschweißenden gemäß:							
		ISO Reihe 1							
DN	INCH	d1	s	l	h	h1	h2	d2	
10	3/8"	17,2	2,3	120	30	186	70	120	
15	1/2"	21,3	2,6	120	30	186	70	120	
20	3/4"	26,9	3,2	120	30	186	70	120	
25	1"	33,7	3,6	120	30	186	70	120	
32	1 1/4"	42,4	4,5	120	30	186	70	120	

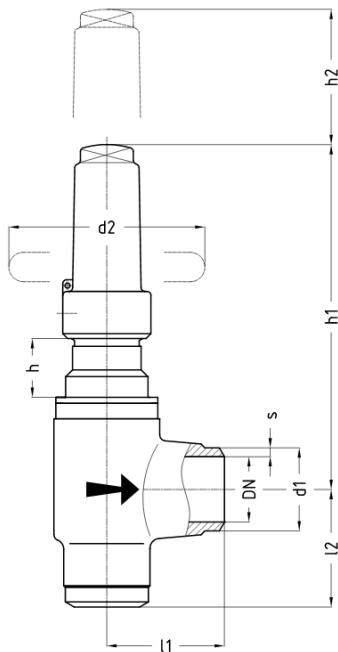
Tab. 18: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

22 AVR E AE

E: Eck, **AE:** Anschweißenden

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32 3/8" ... 1 1/4"	PN160	120	160	160	99	PS [bar]

Nominal size: Anschweißenden gemäß:									
ISO Reihe 1									
DN	INCH	d1	s	l1	l2	h	h1	h2	d2
10	3/8"	17,2	2,3	60	60	30	176	80	120
15	1/2"	21,3	2,6	60	60	30	176	80	120
20	3/4"	26,9	3,2	60	60	30	176	80	120
25	1"	33,7	3,6	60	60	30	176	80	120
32	1 1/4"	42,4	4,5	60	60	30	176	80	120

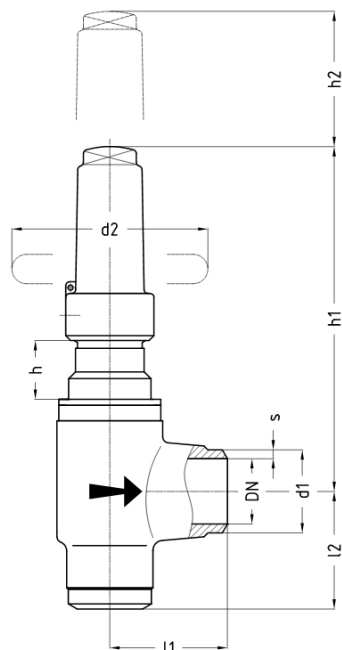
Tab. 19: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

23 AVR E AE NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32 3/8"...1 1/4"	PN160	160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size: Anschweißenden gemäß:									
ISO Reihe 1									
DN	INCH	d1	s	l1	l2	h	h1	h2	d2
10	3/8"	17,2	2,3	60	60	30	176	80	120
15	1/2"	21,3	2,6	60	60	30	176	80	120
20	3/4"	26,9	3,2	60	60	30	176	80	120
25	1"	33,7	3,6	60	60	30	176	80	120
32	1 1/4"	42,4	4,5	60	60	30	176	80	120

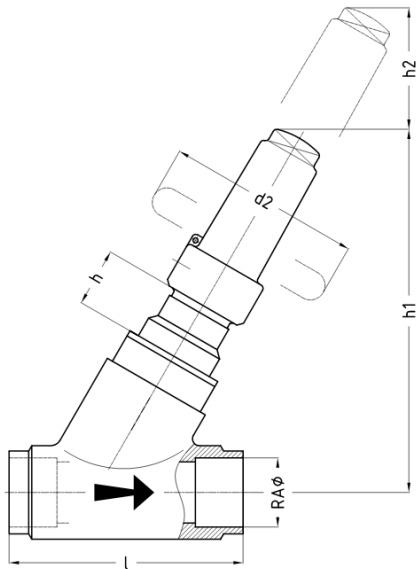
Tab. 20: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

24 AVR D LE

D: Durchgang, **LE:** Lötenden

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32	PN160	120	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:				
DN	RAØ	l	h	h1	h2	d2
10	12	120	30	186	70	120
15	15	120	30	186	70	120
15	18	120	30	186	70	120
15	LE 3/4"	120	30	186	70	120
20	22	120	30	186	70	120
20	LE 7/8"	120	30	186	70	120
25	28	120	30	186	70	120
32	35	120	30	186	70	120

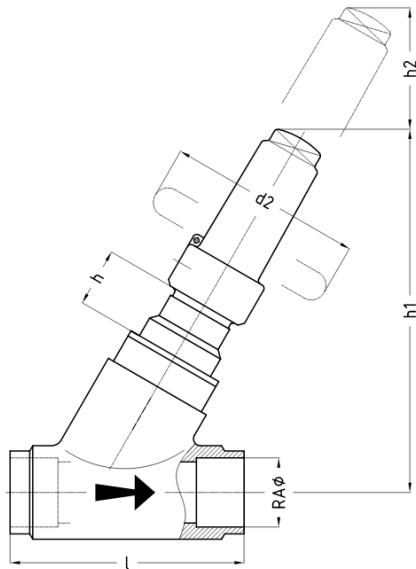
Tab. 21: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

25 AVR D LE NIRO

D: Durchgang, **LE:** Lötenden

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32	PN160	160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:					
DN	RAØ	l	h	h1	h2	d2
10	12	120	30	186	70	120
15	15	120	30	186	70	120
15	18	120	30	186	70	120
15	LE 3/4"	120	30	186	70	120
20	22	120	30	186	70	120
20	LE 7/8"	120	30	186	70	120
25	28	120	30	186	70	120
32	35	120	30	186	70	120

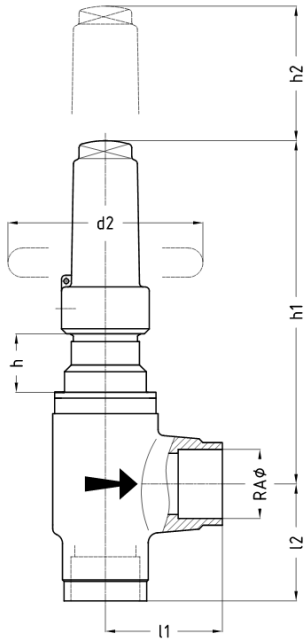
Tab. 22: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

26 AVR E LE

E: Eck, **LE:** Lötenden

AVR Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32	PN160	120	160	160	99	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:					
DN	RAØ	l1	l2	h	h1	h2	d2
10	12	60	60	30	176	80	120
15	15	60	60	30	176	80	120
15	18	60	60	30	176	80	120
15	LE 3/4"	60	60	30	176	80	120
20	22	60	60	30	176	80	120
20	LE 7/8"	60	60	30	176	80	120
25	28	60	60	30	176	80	120
32	35	60	60	30	176	80	120

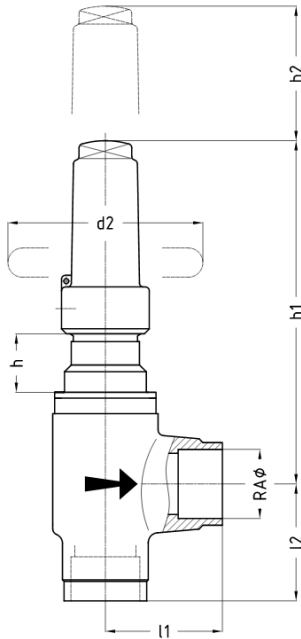
Tab. 23: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

27 AVR E LE NIRO

E: Eck, **LE:** Lötenden

AVR Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...32	PN160	160	160	160	106	PS [bar]

Nominal size:		Lötenden gemäß:					
DN	RAØ	l1	l2	h	h1	h2	d2
10	12	60	60	30	176	80	120
15	15	60	60	30	176	80	120
15	18	60	60	30	176	80	120
15	LE 3/4"	60	60	30	176	80	120
20	22	60	60	30	176	80	120
20	LE 7/8"	60	60	30	176	80	120
25	28	60	60	30	176	80	120
32	35	60	60	30	176	80	120

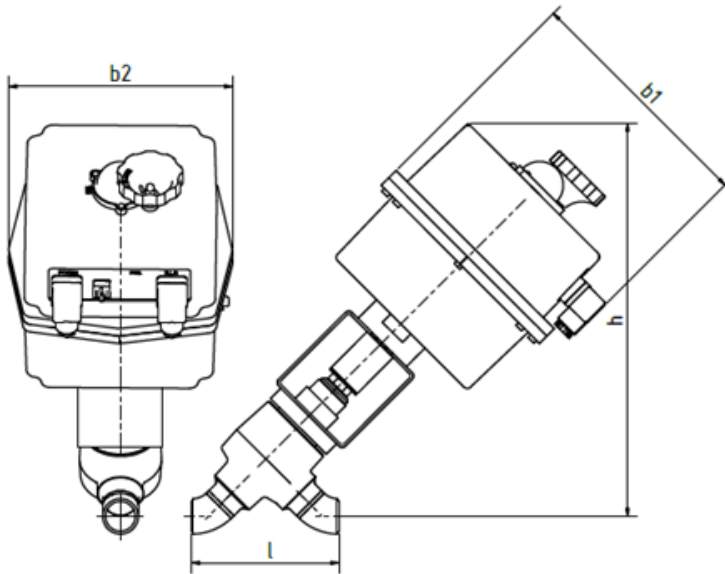
Tab. 24: Abmessungen

h2 = Ausbaumaß

28 AVR MAV D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR MAV Stahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...65 1/8" ... 2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:					PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20 /								
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß				
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	h*)	b1	b2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6	10,3	1,7	10,3	2,4	84	TBD	TBD	TBD	TBD
8	1/4"	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	3,0	84	TBD	TBD	TBD	TBD
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	3,2	84	TBD	TBD	TBD	TBD
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	3,7	84	TBD	TBD	TBD	TBD
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	26,7	3,9	110	TBD	TBD	TBD	TBD
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	140	374	385	231	213
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	154	374	385	231	213
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	156	TBD	TBD	TBD	TBD
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9			182	TBD	TBD	TBD	TBD
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2			256	TBD	TBD	TBD	TBD

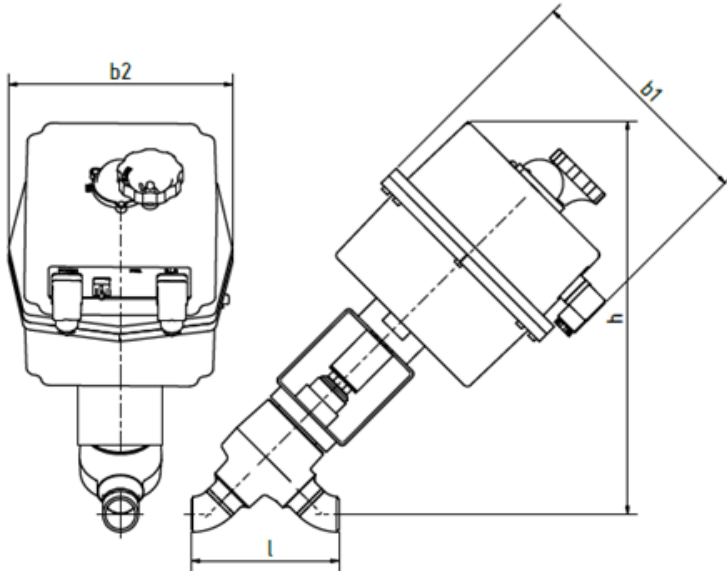
Tab. 25: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung

29 AVR MAV D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Edelstahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 25...65 1" ...2 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:										PN40/PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20 /			
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß				
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	h*)	b1	b2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6	10,3	1,7	10,3	2,4	84	TBD	TBD	TBD	TBD
8	1/4"	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	3,0	84	TBD	TBD	TBD	TBD
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	3,2	84	TBD	TBD	TBD	TBD
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	3,7	84	TBD	TBD	TBD	TBD
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	26,7	3,9	110	TBD	TBD	TBD	TBD
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	140	374	385	231	213
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	154	374	385	231	213
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	156	TBD	TBD	TBD	TBD
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9			182	TBD	TBD	TBD	TBD
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2			256	TBD	TBD	TBD	TBD

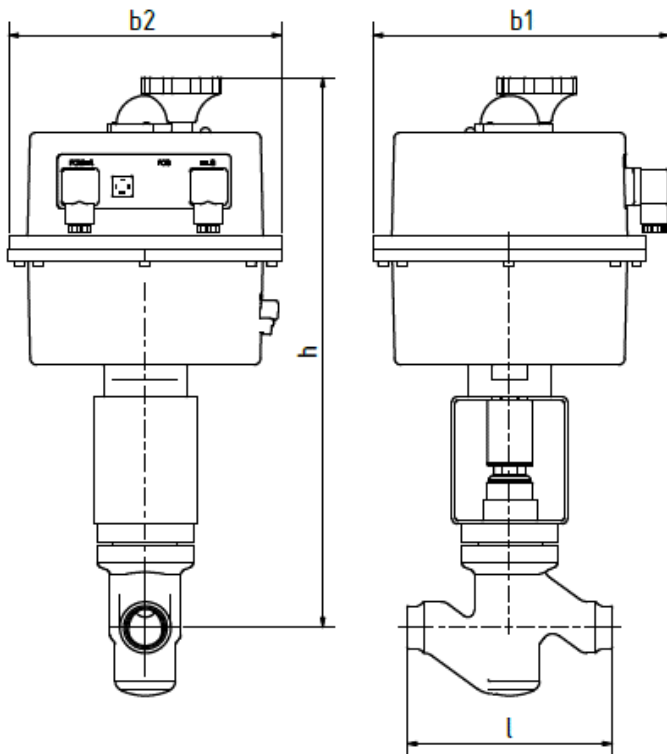
Tab. 26: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung

30 AVR MAV D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Stahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 25...65 1/...2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:													
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß				
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	h*)	b1	b2
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	160	428	444	231	213
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	180	428	444	231	213
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	200	TBD	TBD	TBD	TBD
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9			230	TBD	TBD	TBD	TBD
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2			290	TBD	TBD	TBD	TBD

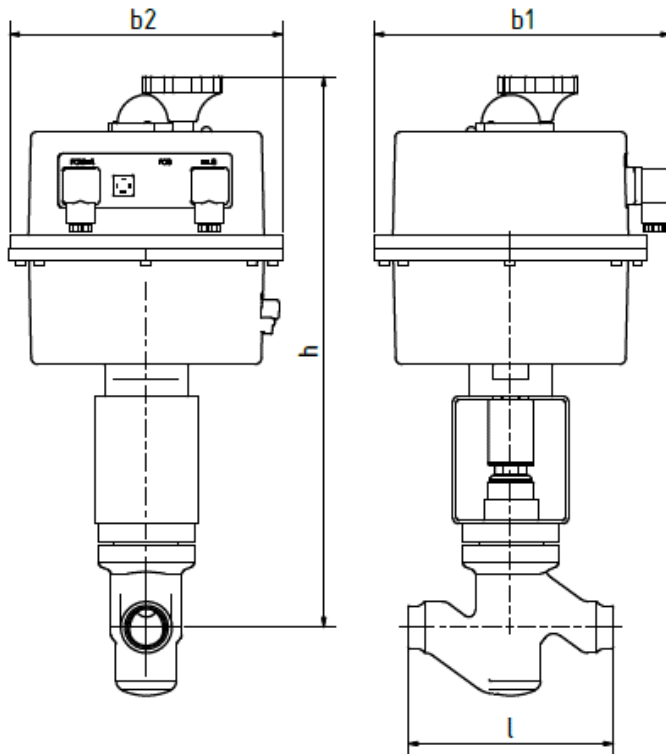
Tab. 27: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung

31 AVR MAV D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Edelstahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...50 1/8"...2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal size:													
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß				
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	h*)	b1	b2
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	160	428	444	231	213
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	180	428	444	231	213
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	200	TBD	TBD	TBD	TBD
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9			230	TBD	TBD	TBD	TBD

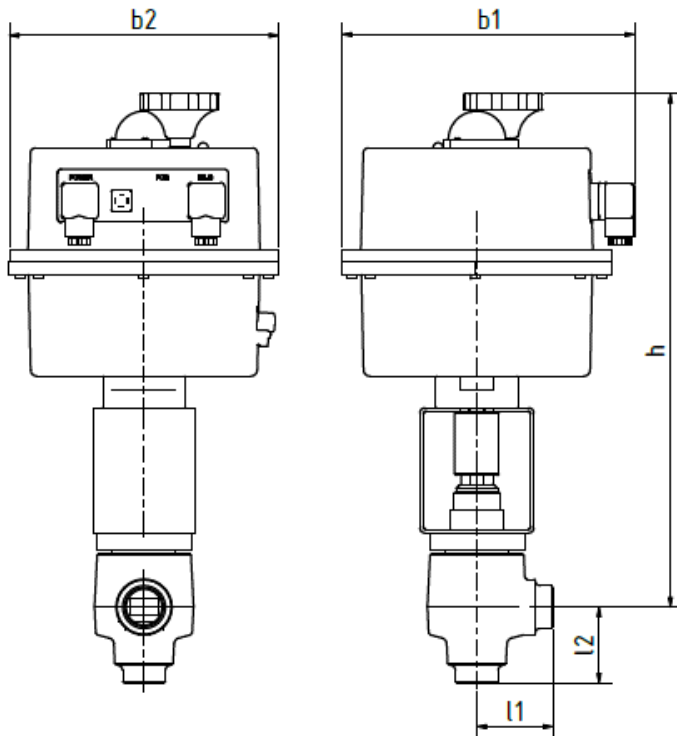
Tab. 28: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckverlängerung

32 AVR MAV E AE DV

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Stahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...65 1/8" ... 2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- ze: PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20

		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß					
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	b1	b2
6	1/8"	10,2	1,6	1,6	10,3	1,7	10,3	2,4	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD
8	1/4"	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	3,0	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	3,2	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	3,7	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	26,7	3,9	41	41	TBD	TBD	TBD	TBD
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	406	422	231	213
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	406	422	231	213
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	TBD	TBD	TBD	TBD
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9			70	70	TBD	TBD	TBD	TBD

Nominal si- ze:								PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20						
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2		85	85	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD

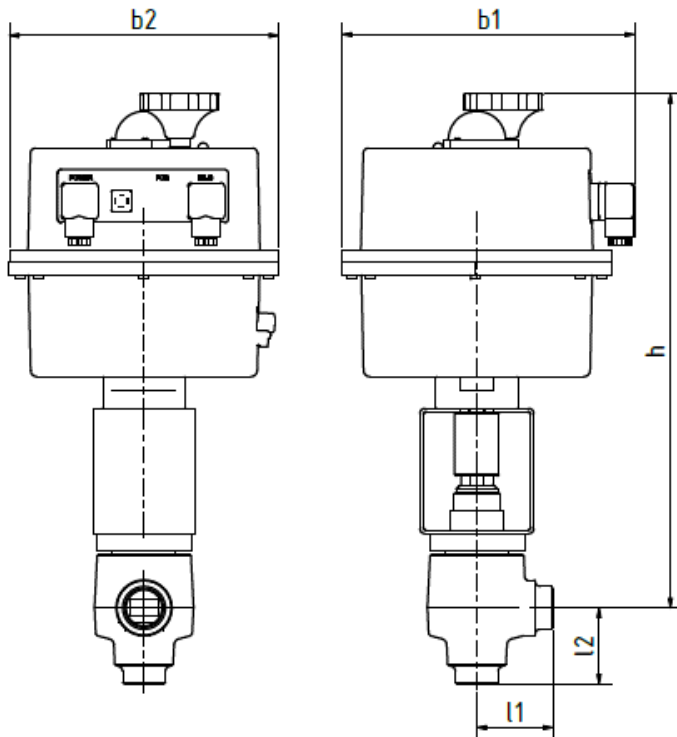
Tab. 29: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung

33 AVR MAV E AE DV NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR MAV Edelstahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb J+J - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 6...65 1/8" ... 2 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]

Nominal si- ze:										PN40/PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20 /					
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß						
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	b1	b2	
6	1/8"	10,2	1,6	1,6	10,3	1,7	10,3	2,4	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD	
8	1/4"	13,5	1,8	1,8	13,7	2,2	13,7	3,0	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD	
10	3/8"	17,2	1,8	1,8	17,1	2,3	17,1	3,2	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD	
15	1/2"	21,3	2,0	2,0	21,3	2,8	21,3	3,7	35	35	TBD	TBD	TBD	TBD	
20	3/4"	26,9	2,3	2,6	26,7	2,9	26,7	3,9	41	41	TBD	TBD	TBD	TBD	
25	1"	33,7	2,6	2,6	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	406	422	231	213	
32	1 1/4"	42,4	2,6	2,9	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	406	422	231	213	
40	1 1/2"	48,3	2,6	2,9	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	TBD	TBD	TBD	TBD	

Nominal si- ze:								PN40/PN63, DN6-15: Maße wie bei DN20 /						
50	2"	60,3	2,9	2,9	60,3	3,9		70	70	TBD	TBD	TBD	TBD	
65	2 1/2"	76,1	2,9	3,2	73,0	5,2		85	85	TBD	TBD	TBD	TBD	

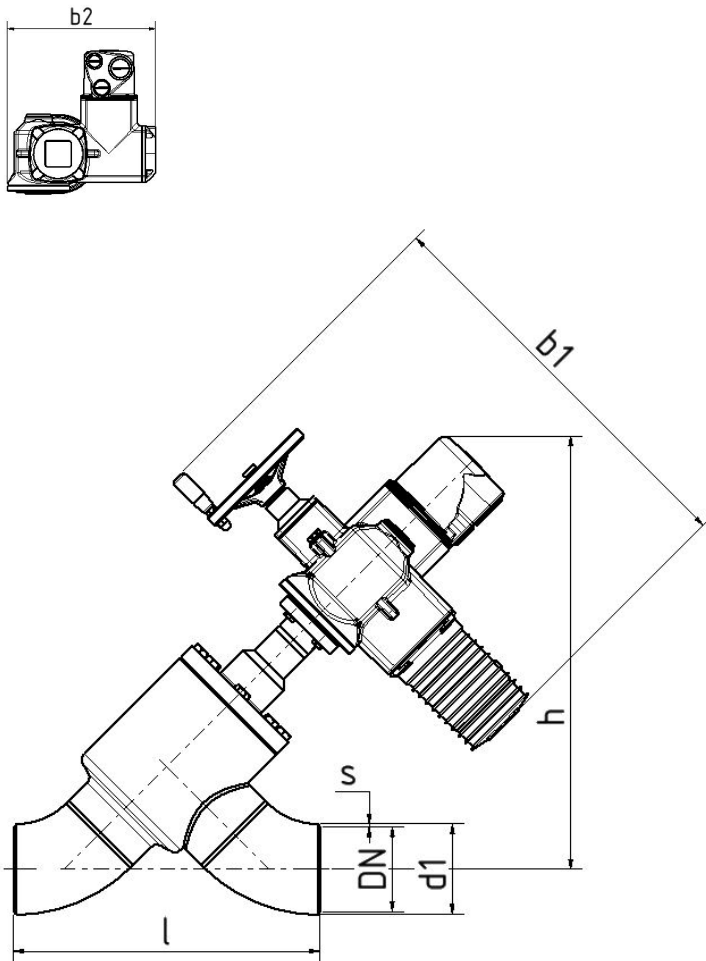
Tab. 30: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63 PN63 *) für Ventil mit Deckelverlängerung

34 AVR MAV D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Stahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 80...200 3"...8"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 250...350 10"...14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- ze:

		ISO Reihe 1	ANSI Sched 40	ANSI Sched 80	Baumaß	PS25	PS40	PS63
--	--	-------------	------------------	------------------	--------	------	------	------

Nominal si- ze:																		
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	b1	b2	h	b1	b2	h	b1	b2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5			304	510	514	300	510	514	300	510	537	313
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0			386	547	514	300	549	537	313	567	725	376
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6			461	632	537	313	651	725	376	651	728	376
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1			537	701	725	376	701	728	376			
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2			707	764	728	376	909	795	500			
250	10"	273,0	7,1		273,0	9,3			874	1000	795	500	1000	795	500			
300	12"	323,9	8,0		323,8	10,3			1048	1088	795	500						
350	14"	355,6	8,0		355,6	11,1			1214	1253	919	594						
400	16"	406,4	8,8		406,4	12,7			1380	1348	919	594						

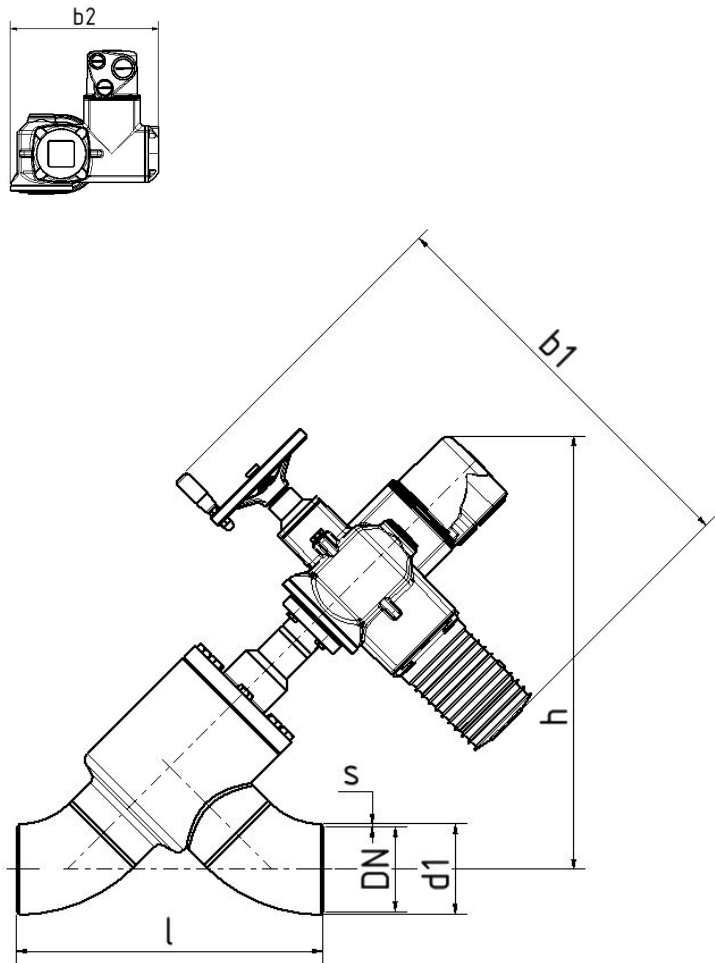
Tab. 31: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63

35 AVR MAV D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Edelstahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 80...200 3"...8"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...350 10"...14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- ze:

		ISO Reihe 1	ANSI Sched 40	ANSI Sched 80	Baumaß	PS25	PS40	PS63
--	--	-------------	------------------	------------------	--------	------	------	------

Nominal si- ze:																		
DN	INCH	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l	h	b1	b2	h	b1	b2	h	b1	b2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5			304	510	514	300	510	514	300	510	537	313
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0			386	547	514	300	549	537	313	567	725	376
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6			461	632	537	313	651	725	376	651	728	376
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1			537	701	725	376	701	728	376			
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2			707	764	728	376	909	795	500			
250	10"	273,0	7,1		273,0	9,3			874	1000	795	500	1000	795	500			
300	12"	323,9	8,0		323,8	10,3			1048	1088	795	500						
350	14"	355,6	8,0		355,6	11,1			1214	1253	919	594						
400	16"	406,4	8,8		406,4	12,7			1380	1348	919	594						

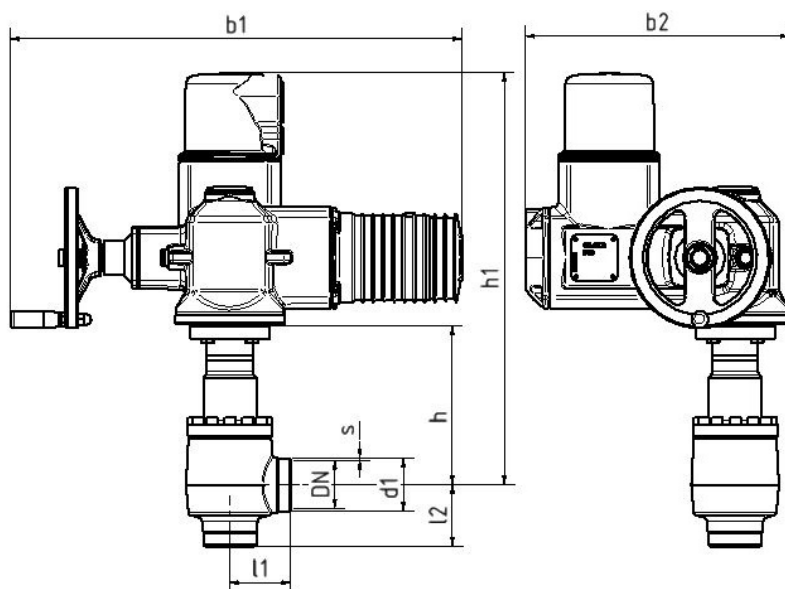
Tab. 32: Abmessungen

1) PN25 / PN40 2) PN63

36 AVR MAV E AE DV

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVR MAV Stahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 80...200 3"...8"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
	PN63	15,75	31,5	47,2	63	63	63	PS [bar]
DN 250...350 10"...14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16"...20"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:

		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß			PS25			PS40			PS63		
DN	INC H	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h1	b1	b2	h1	b1	b2	h1	b1	b2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5			100	100	243	531	514	303	531	514	303	533	537	313
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0			120	120	260	548	514	303	550	537	313	576	725	376
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6			135	135	349	639	537	313	665	725	376	665	728	376

Nominal size:																			
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1			150	150	338	704	725	376	704	728	376		
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2			195	195	402	718	728	376	762	795	500		
250	10"	273,0	7,1		273,0	9,3			236	236	421	781	795	500	781	795	500		
300	12"	323,9	8,0		323,8	10,3			283	283	468	828	798	500					
350	14"	355,6	8,0		355,6	11,1			325	325	503	853	919	594					
400	16"	406,4	8,8		406,4	12,7			365	365	567	917	919	594					
500	20"	508,0	10,0		508,0	15,1			465	465	700	1125	1177	645					

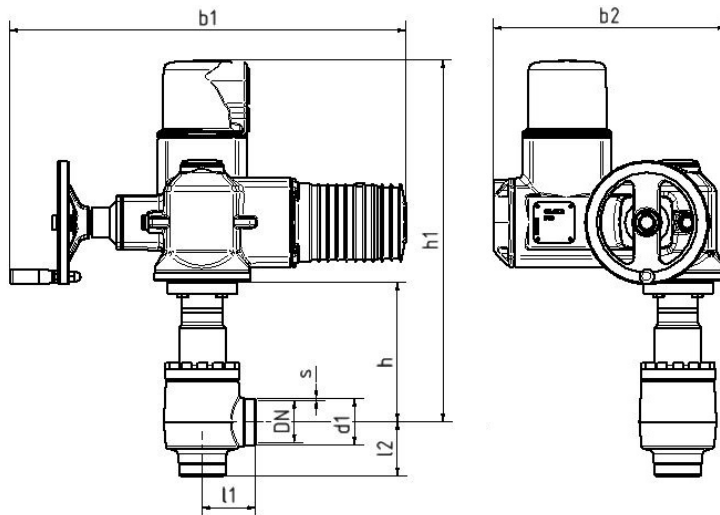
Tab. 33: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63

37 AVR MAV E AE DV NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckverlängerung

AVR MAV Edelstahl Absperrventil mit elektrischem Antrieb - Spindelabdichtung mit federelastischem PTFE-Ring für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 80...200 3"...8"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
	PN63	63	63	63	63	PS [bar]
DN 250...350 10"...14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16"...20"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:																				
		ISO Reihe 1			ANSI Sched 40		ANSI Sched 80		Baumaß			PS25			PS40			PS63		
DN	INC H	d1	s1)	s2)	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h1	b1	b2	h1	b1	b2	h1	b1	b2
80	3"	88,9	3,2	3,6	88,9	5,5			100	100	243	531	514	303	531	514	303	533	537	313
100	4"	114,3	3,6	4,0	114,3	6,0			120	120	260	548	514	303	550	537	313	576	725	376
125	5"	139,7	4,0	4,5	141,3	6,6			135	135	349	639	537	313	665	725	376	665	728	376
150	6"	168,3	4,5	5,6	168,3	7,1			150	150	338	704	725	376	704	728	376			

Nominal size:																			
200	8"	219,1	6,3	7,1	219,1	8,2			195	195	402	718	728	376	762	795	500		
250	10"	273,0	7,1		273,0	9,3			236	236	421	781	795	500	781	795	500		
300	12"	323,9	8,0		323,8	10,3			283	283	468	828	798	500					
350	14"	355,6	8,0		355,6	11,1			325	325	503	853	919	594					
400	16"	406,4	8,8		406,4	12,7			365	365	567	917	919	594					
500	20"	508,0	10,0		508,0	15,1			465	465	700	1125	1177	645					

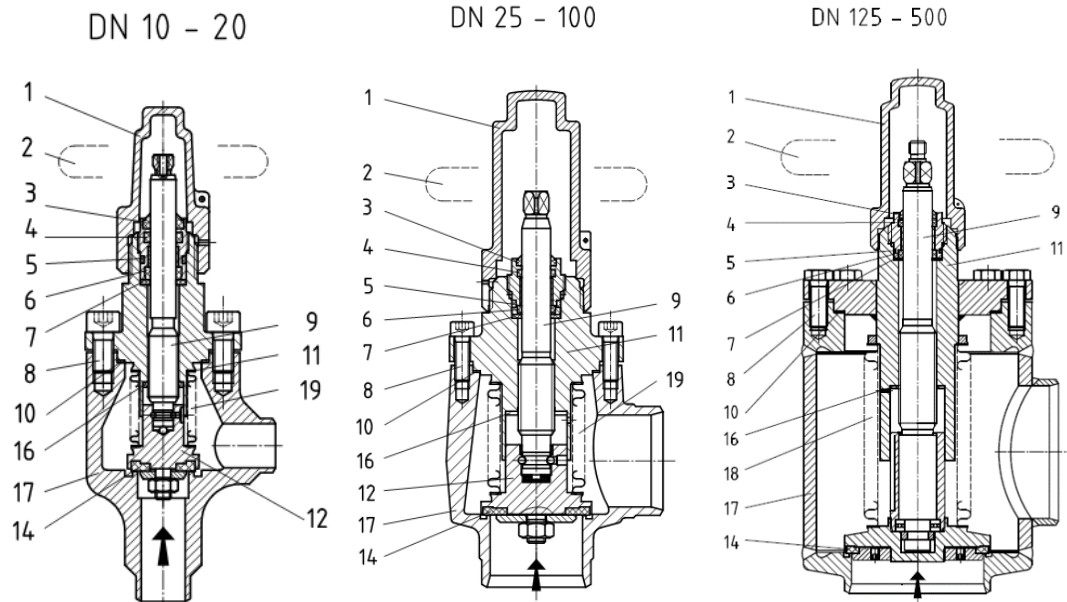
Tab. 34: Abmessungen

1) PN25 / PN40, 2) PN63

38 AVB Werkstoffe

Benennung und Materialien

AVB - Absperrventil mit Metallbalg



	Einzelteil	Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
1	Kappe	Aluminium AlSi10Mg	Aluminium AlSi10Mg
2	Handrad	Stahl	Stahl
3	Abstreifring	NBR	NBR
4	O-Ring A	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
5	O-Ring B	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*	CR, NBR, HNBR, EPDM, FPM*
6	federbelasteter Nutring	PTFE	PTFE
7	Flachdichtring Schraubbuchse	AFM30	AFM30
8	Deckelschraube	8.8	A2-70
9	Spindel	X8CrNiS18-9 1.4305	X8CrNiS18-9 1.4305
10	Flachdichtring Deckel	AFM30	AFM30
11	Deckel	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301 X2CrNi19-11 1.4306
12	Ventilteller	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305 X5CrNi18-10 1.4301
13	Vorhub-Ventilteller	S355J2 1.0577	X8CrNiS18-9 1.4305
14	Flachdichtring Ventilteller	PTFE	PTFE
15	Flachdichtring Vorhub-Ventilteller	PTFE	PTFE

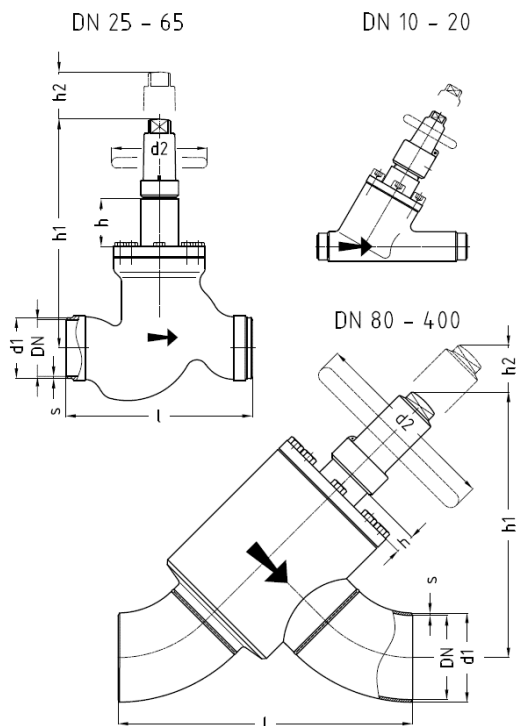
Einzelteil		Werkstoff Stahlventile	Werkstoff Edelstahlventile
16	Rückdichtung	PTFE	PTFE
17	Gehäuse	S355J2 1.0577 P235GH 1.0345 P355N 1.0562 G20Mn5 +QT	X5CrNi18-10 1.4301 GX5CrNiMoNb19-11-2
18	Metallbalg	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571	X6CrNiMoTi17-12-2 1.4571

* abhängig vom verwendeten Kältemittel

39 AVB D AE / AVB D AE DV

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ▶ 76

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ...3/4"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 25...350 1" ...14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß:

		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80								
DN	INCH	d1	s	d1	s	d1	s	d1	s	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	130	19		136		55	60
15	1/2"	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	130	19		136		55	60
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	150	19		136		55	60
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	160	18	78	201	261	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	180	18	78	202	262	90	120

Nominal si- Anschweißenden gemäß: ze:																
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	200	13	73	234	294	110	140
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			230	13	73	234	294	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2			290	8	78	262	332	130	140
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5			304	21	78	326	367	110	180
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0			386	7	88	348	405	110	180
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6			461	29	129	420	491	140	300
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1			537	5	105	437	508	150	400
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2			708	11	102	610	675	170	630
250	10"	273,0	7,1			273,0	9,3			875	100		739		220	630
300	12"	323,9	8,0			323,8	10,3			1048	107		829		280	630
350	14"	355,6	8,0			355,6	11,1			1215	107		906		350	630
400	16"	406,4	8,8			406,4	12,7			1380	112		1047		360	630

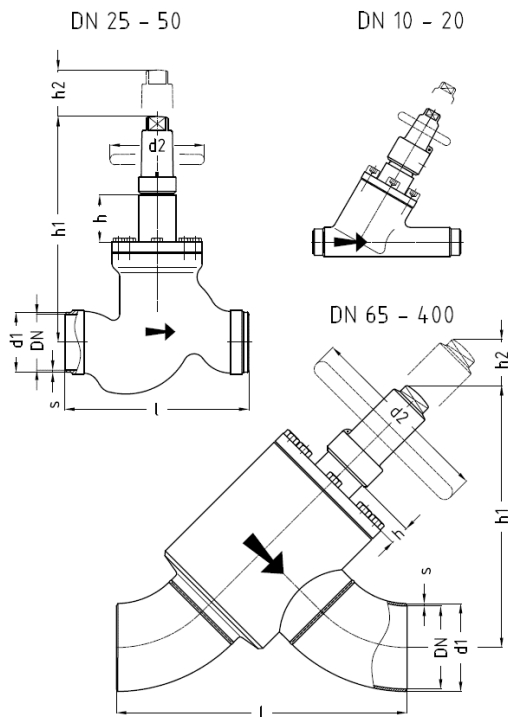
Tab. 35: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

40 AVB D AE NIRO / AVB D AE DV NIRO

D: Durchgang, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ► 76]

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20 3/8" ...3/4"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 25...350 1" ...14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal si- Anschweißenden gemäß: s ze:

		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sched 80								
DN	INCH	d1	s	d1	s	d1	s	d1	s	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	130	19		136		55	60
15	1/2"	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	130	19		136		55	60
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	150	19		136		55	60
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	160	18	78	201	261	90	120
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	180	18	78	202	262	90	120

Nominal si- Anschweißenden gemäß: s ze:																
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	200	13	73	234	294	110	140
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			230	13	73	234	294	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2			256	8	78	248	298	100	140
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5			304	21	78	326	367	110	180
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0			386	7	88	348	405	110	180
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6			461	29	129	420	491	140	300
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1			537	5	105	437	508	150	400
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2			708	11	102	610	675	170	630
250	10"	273,0	7,1			273,0	9,3			875	100		739		220	630
300	12"	323,9	8,0			323,8	10,3			1048	107		829		280	630
350	14"	355,6	8,0			355,6	11,1			1215	107		906		350	630
400	16"	406,4	8,8			406,4	12,7			1380	112		1047		360	630

Tab. 36: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

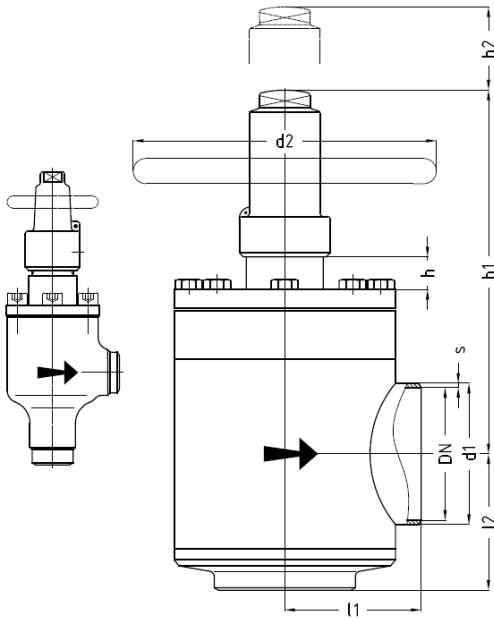
41 AVB E AE / AVB E AE DV

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Stahl / steel Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen

DN 10 – 65

DN 80 – 500



Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ► 76]

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ... 20"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Anschweißenden gemäß:																	
No-mi-nal size:																	
		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sche d 80									
DN	INCH	d1	s	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	44	61	19		133		60	60
15	1/2"	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	44	61	19		133		60	60
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	44	61	19		133		60	60

No- mi- nal size:	Anschweißenden gemäß:																	
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	18	78	180	240	90	120	
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	18	78	180	240	90	120	
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	13	73	205	265	110	140	
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	13	73	205	265	110	140	
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2			85	85	8	78	212	282	130	140	
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5			100	100	21	78	291	350	150	180	
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0			120	120	7	88	287	368	150	180	
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6			135	135	29	129	360	456	190	300	
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1			150	150	5	105	352	452	210	400	
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2			195	195	11	102	513	608	240	630	
250	10"	273,0	7,1			273,0	9,3			236	236	100		626		300	630	
300	12"	323,9	8,0			323,8	10,3			283	283	107		673		385	630	
350	14"	355,6	8,0			355,6	11,1			325	325	107		708		485	630	
400	16"	406,4	8,8			406,4	12,7			365	365	112		832		500	630	
500	20"	508,0	10,1			508,0	15,1			465	465	132		960		700	630	

Tab. 37: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

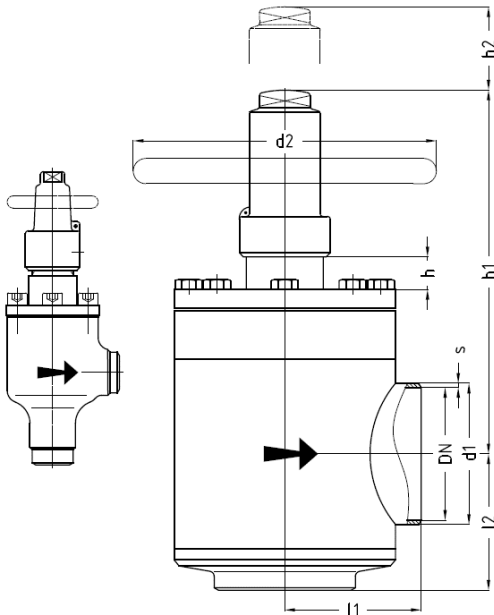
42 AVB E AE NIRO / AVB E AE DV NIRO

E: Eck, **AE:** Anschweißenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen

DN 10 – 65

DN 80 – 500



Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ► 76]

Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ... 20"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Anschweißenden gemäß:																	
No-	mi-																
size:																	
		ISO Reihe 1		ISO Reihe 2		ANSI Sched 40		ANSI Sche d 80									
DN	INCH	d1	s	d1	s	d1	s	d1	s	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	17,1	3,2	44	61	19		133		60	60
15	1/2"	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	21,3	3,7	44	61	19		133		60	60
20	3/4"	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	26,7	3,9	44	61	19		133		60	60
25	1"	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	33,4	4,5	60	60	18	78	180	240	90	120

No- mi- nal size:	Anschweißenden gemäß:																
32	1 1/4"	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	42,2	4,8	60	60	18	78	180	240	90	120
40	1 1/2"	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	48,3	5,1	70	70	13	73	205	265	110	140
50	2"	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9			70	70	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2			85	85	8	78	212	282	130	140
80	3"	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5			100	100	21	78	291	350	150	180
100	4"	114,3	3,6	108,0	4,0	114,3	6,0			120	120	7	88	287	368	150	180
125	5"	139,7	4,0	133,0	4,0	141,3	6,6			135	135	29	129	360	456	190	300
150	6"	168,3	4,5	159,0	4,5	168,3	7,1			150	150	5	105	352	452	210	400
200	8"	219,1	6,3			219,1	8,2			195	195	11	102	513	608	240	630
250	10"	273,0	7,1			273,0	9,3			236	236	100		626		300	630
300	12"	323,9	8,0			323,8	10,3			283	283	107		673		385	630
350	14"	355,6	8,0			355,6	11,1			325	325	107		708		485	630
400	16"	406,4	8,8			406,4	12,7			365	365	112		832		500	630
500	20"	508,0	10,1			508,0	15,1			465	465	132		960		700	630

Tab. 38: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung / for valve with cover extension, h2 = Ausbaumaß / dismantling measure

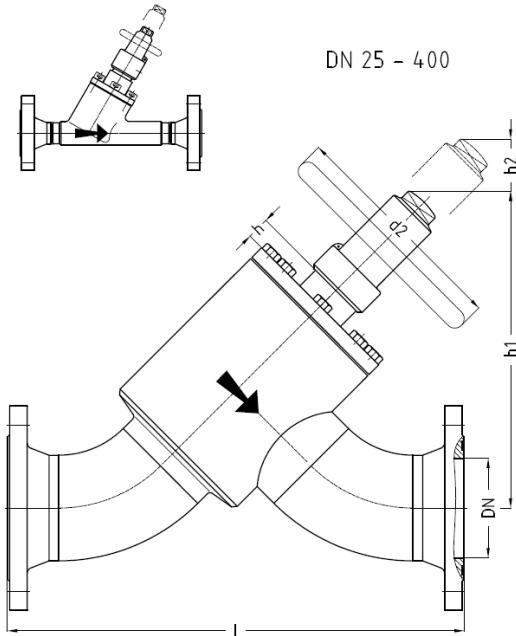
43 AVB D FL / AVB D FL DV

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen

DN 10 - 20

DN 25 - 400



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ► 76]

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal size: Flanschenden gemäß:

		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	ANSI 300 RF						
DN	INCH	l	l	l	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	196	202	202		19		136		55	60
15	1/2"	196	208	208	237	19		136		55	60
20	3/4"	216	232	232	266	19		136		55	60
25	1"	230	222	222	266	18	78	188	231	70	120
32	1 1/4"	244	240	240	286	18	78	191	233	70	120

Nominal size: Flanschenden gemäß:											
40	1 1/2"	235	248	248	295	13	73	208	251	80	140
50	2"	270	280	280	324	13	73	214	259	80	140
65	2 1/2"	365	362	362	410	8	78	248	298	100	140
80	3"	413	422	422	464	21	78	326	367	110	180
100	4"		518	518	560	7	88	348	405	110	180
125	5"		599	599	660	29	129	420	491	140	300
150	6"		689	689	736	5	105	437	508	150	400
200	8"		870	886	932	11	102	610	675	170	630
250	10"		1053	1087	1112	100	100		739	220	630
300	12"		1234	1280		1312	107		829		280
350	14"		1417	1467		1503	107		906		350
400	16"		1602	1652		1674	112		1047		360

Tab. 39: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

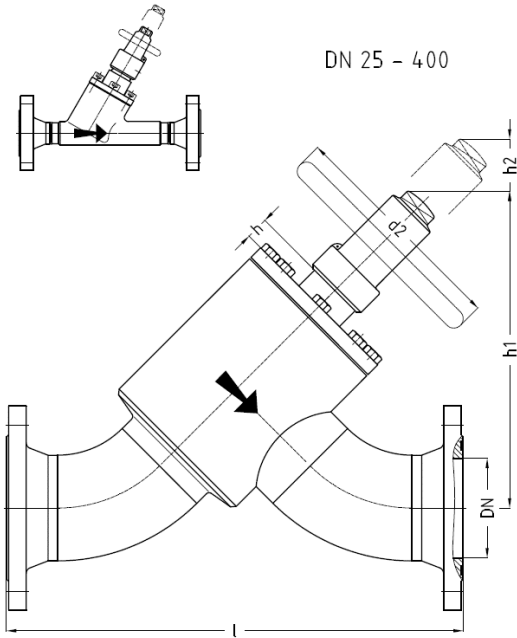
44 AVB D FL NIRO / AVB D FL DV NIRO

D: Durchgang, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen

DN 10 – 20

DN 25 – 400



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ► 76]

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400 16"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal size: Flanschenden gemäß:

		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40	PN25 DIN 2634 EN1092-1	PN40 DIN 2635 EN1092-1	ANSI 300 RF						
DN	INCH	l	l	l	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	196	202	202		19		136		55	60
15	1/2"	196	208	208	237	19		136		55	60
20	3/4"	216	232	232	266	19		136		55	60
25	1"	230	222	222	266	18	78	188	231	70	120
32	1 1/4"	244	240	240	286	18	78	191	233	70	120

Nominal size: Flanschenden gemäß:											
40	1 1/2"	235	248	248	295	13	73	208	251	80	140
50	2"	270	280	280	324	13	73	214	259	80	140
65	2 1/2"	365	362	362	410	8	78	248	298	100	140
80	3"	413	422	422	464	21	78	326	367	110	180
100	4"		518	518	560	7	88	348	405	110	180
125	5"		599	599	660	29	129	420	491	140	300
150	6"		689	689	736	5	105	437	508	150	400
200	8"		870	886	932	11	102	610	675	170	630
250	10"		1053	1087	1112	100	100		739	220	630
300	12"		1234	1280		1312	107		829		280
350	14"		1417	1467		1503	107		906		350
400	16"		1602	1652		1674	112		1047		360

Tab. 40: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

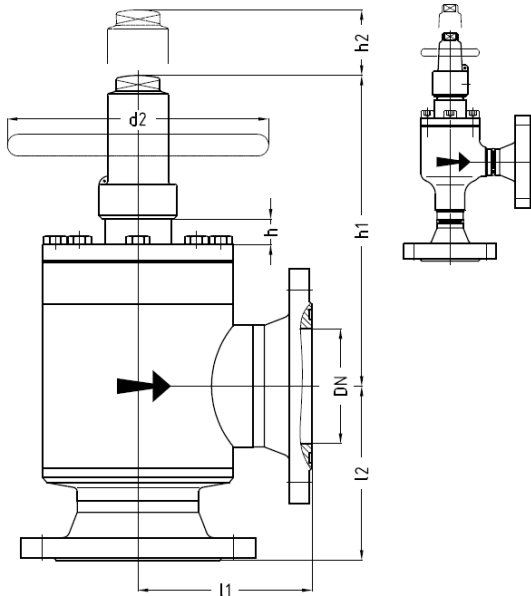
45 AVB E FL / AVB E FL DV

E: Eck, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen

DN 80 – 500

DN 10 – 65



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ▶ 76]

DN / INCH	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ... 20"	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:													
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF							
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	77	94	80	97	80	97			19		133		60	60
15	1/2"	77	94	83	100	83	100	97	114	19		133		60	60
20	3/4"	77	94	85	102	85	102	102	119	19		133		60	60
25	1"	105	105	101	101	101	101	123	123	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	126	126	18	78	180	240	90	120

Nominal size:		Flanschenden gemäß:													
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	139	139	13	73	205	265	110	140
50	2"	114	114	119	119	119	119	141	141	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	162	162	8	78	212	282	130	140
80	3"	155	155	159	159	159	159	180	180	21	78	291	350	150	180
100	4"			186	186	186	186	207	207	7	88	287	368	150	180
125	5"			204	204	204	204	235	235	29	129	360	456	190	300
150	6"			226	226	226	226	250	250	5	105	352	452	210	400
200	8"			276	276	284	284	308	308	11	102	513	608	240	630
250	10"			325	325	342	342	355	355	100		626		300	630
300	12"			376	376	399	399	415	415	107		673		385	630
350	14"			426	426	451	451	469	469	107		708		485	630
400	16"			476	476	501	501	512	512	112		832		500	630
500	20"			591	591	606	606	628	628	132		960		700	630

Tab. 41: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

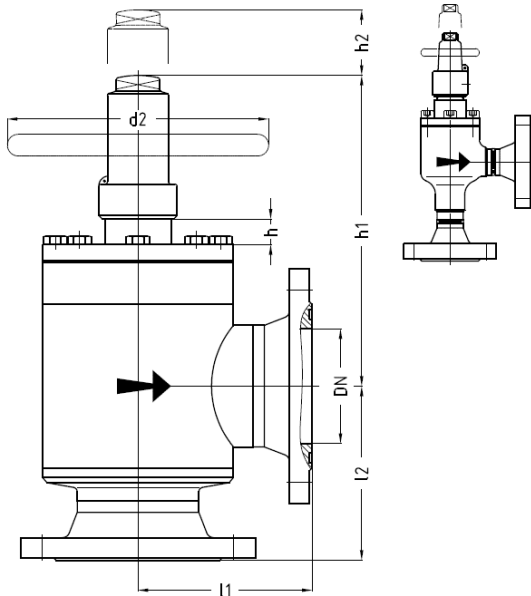
46 AVB E FL NIRO / AVB E FL DV NIRO

E: Eck, **FL:** Flanschenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen

DN 80 – 500

DN 10 – 65



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

Ab DN300 – mit Vorhubkegel und umgekehrter Durchflussrichtung, siehe **AVB E FL / AVB E FL DV** ▶ 76]

DN / INCH	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...65 3/8" ... 2 1/2"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 80...350 10" ... 14"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 400...500 16" ... 20"	PN25	25	25	25	25	PS [bar]

Nominal size:		Flanschenden gemäß:													
		AWP DN10-20 PN25 DN25-80 PN40		PN25 DIN 2634 EN1092-1		PN40 DIN 2635 EN1092-1		ANSI 300 RF							
DN	INCH	I1	I2	I1	I2	I1	I2	I1	I2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	3/8"	77	94	80	97	80	97			19		133		60	60
15	1/2"	77	94	83	100	83	100	97	114	19		133		60	60
20	3/4"	77	94	85	102	85	102	102	119	19		133		60	60
25	1"	105	105	101	101	101	101	123	123	18	78	180	240	90	120
32	1 1/4"	105	105	103	103	103	103	126	126	18	78	180	240	90	120

Nominal size:		Flanschenden gemäß:													
40	1 1/2"	110	110	116	116	116	116	139	139	13	73	205	265	110	140
50	2"	114	114	119	119	119	119	141	141	13	73	205	265	110	140
65	2 1/2"	140	140	138	138	138	138	162	162	8	78	212	282	130	140
80	3"	155	155	159	159	159	159	180	180	21	78	291	350	150	180
100	4"			186	186	186	186	207	207	7	88	287	368	150	180
125	5"			204	204	204	204	235	235	29	129	360	456	190	300
150	6"			226	226	226	226	250	250	5	105	352	452	210	400
200	8"			276	276	284	284	308	308	11	102	513	608	240	630
250	10"			325	325	342	342	355	355	100		626		300	630
300	12"			376	376	399	399	415	415	107		673		385	630
350	14"			426	426	451	451	469	469	107		708		485	630
400	16"			476	476	501	501	512	512	112		832		500	630
500	20"			591	591	606	606	628	628	132		960		700	630

Tab. 42: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß, DIN/EN-Flanschdichtflächen serienmäßig Nut DIN2512

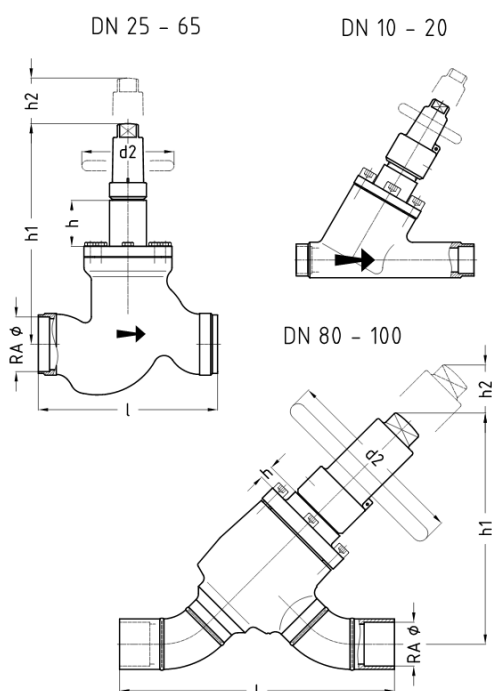
Sehen Sie dazu auch

 AVB E FL / AVB E FL DV  76]

47 AVB D LE / AVB D LE DV

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 25...100	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:							
DN	RAØ	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	12	130	19		136		55	60
15	15	130	19		136		55	60
15	18	130	19		136		55	60
20	22	150	19		136		55	60
25	28	160	18	78	201	261	90	120
32	35	180	18	78	202	262	90	120
40	42	200	13	73	234	294	110	140
50	54	230	13	73	234	294	110	140
65	64	290	8	78	262	332	130	140
65	76	290	8	78	262	332	130	140
80	89	406	21	78	326	367	110	180

Nominal size:	Lötenden gemäß:							
100	108	518	7	88	348	405	110	180

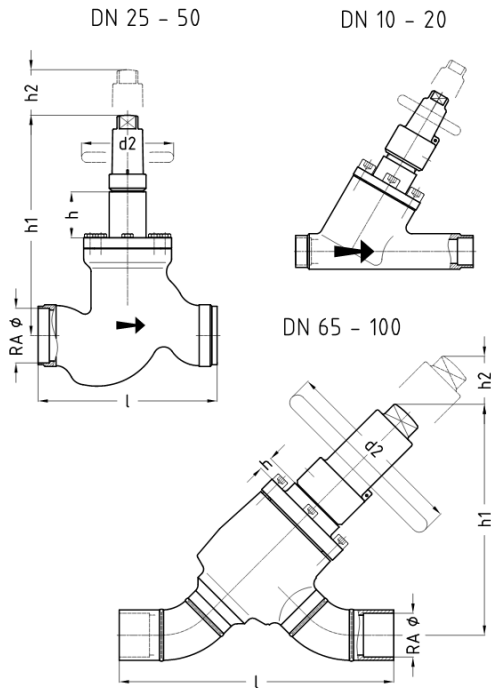
Tab. 43: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckverlängerung, h2 = Ausbaumaß

48 AVB D LE NIRO / AVB D LE DV NIRO

D: Durchgang, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kältsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size:	Lötenden gemäß:							
DN	RAØ	l	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	12	130	19		136		55	60
15	15	130	19		136		55	60
15	18	130	19		136		55	60
20	22	150	19		136		55	60
25	28	160	18	78	201	261	90	120
32	35	180	18	78	202	262	90	120
40	42	200	13	73	234	294	110	140
50	54	230	13	73	234	294	110	140
65	64	366	8	78	248	298	100	140
65	76	366	8	78	248	298	100	140
80	89	406	21	78	326	367	110	180

Nominal size:	Lötenden gemäß:							
100	108	518	7	88	348	405	110	180

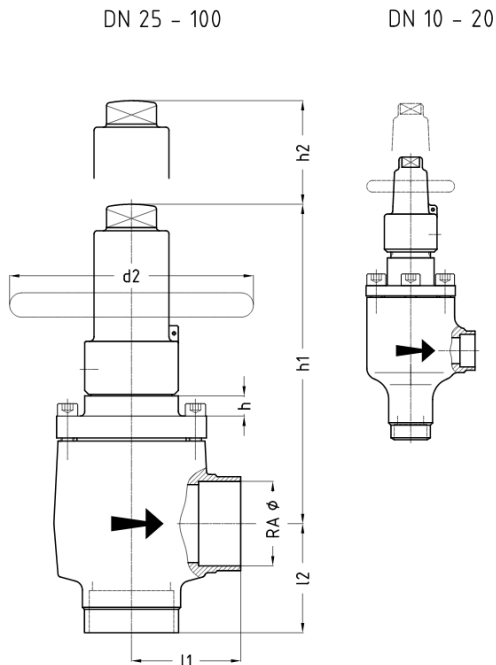
Tab. 44: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

49 AVB E LE / AVB E LE DV

E: Eck, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckverlängerung

AVB Stahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-40	-25	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]
DN 25...100	PN25	6,25	12,5	18,7	25	25	25	PS [bar]
	PN40	10	20	30	40	40	40	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:											
DN	RAØ	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2		
10	12	44	61	19		133		60	60		
15	15	44	61	19		133		60	60		
15	18	44	61	19		133		60	60		
20	22	44	61	19		133		60	60		
25	28	60	60	18	78	180	240	90	120		
32	35	60	60	18	78	180	240	90	120		
40	42	70	70	13	73	205	265	110	140		
50	54	70	70	13	73	205	265	110	140		
65	64	140	140	8	78	212	282	130	140		
65	76	140	140	8	78	212	282	130	140		

Nominal size: Lötenden gemäß:									
80	89	151	151	21	78	291	350	150	180
100	108	186	186	7	88	287	368	150	180

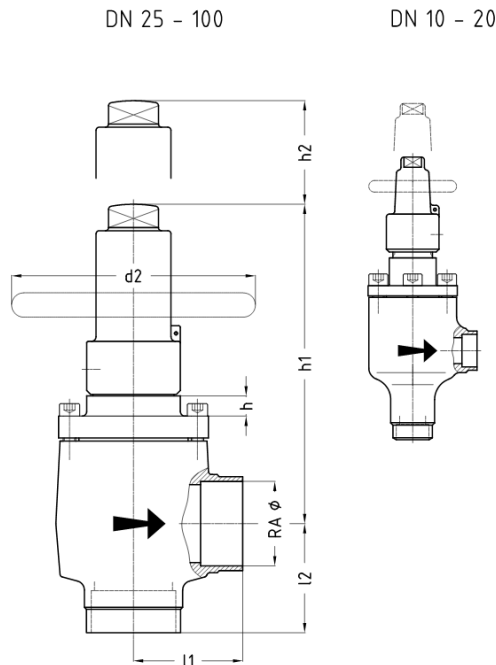
Tab. 45: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

50 AVB E LE NIRO / AVB E LE DV NIRO

E: Eck, **LE:** Lötenden, **DV:** Deckelverlängerung

AVB Edelstahl Absperrventil - Spindelabdichtung mit Metallbalg für natürliche Kältemittel (NH₃, CO₂) und nicht korrosive Gase und Flüssigkeiten nach EN 378-1 sowie Kühlsolen



Druck- / Temperatureinsatzgrenzen:

PS: max. zulässiger Betriebsdruck in bar

TS: den zulässigen Betriebsüberdrücken (PS) zugeordnete zulässige Betriebstemperatur in °C

PN: nominelle Druckstufe

DN	PN	-60	-10	+50	+150	TS [°C]
DN 10...20	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]
DN 25...100	PN25	25	25	25	25	PS [bar]
	PN40	40	40	40	40	PS [bar]

Nominal size: Lötenden gemäß:

DN	RAØ	l1	l2	h	h*)	h1	h1*)	h2	d2
10	12	44	61	19		133		60	60
15	15	44	61	19		133		60	60
15	18	44	61	19		133		60	60
20	22	44	61	19		133		60	60
25	28	60	60	18	78	180	240	90	120
32	35	60	60	18	78	180	240	90	120
40	42	70	70	13	73	205	265	110	140
50	54	70	70	13	73	205	265	110	140
65	64	140	140	8	78	212	282	130	140
65	76	140	140	8	78	212	282	130	140

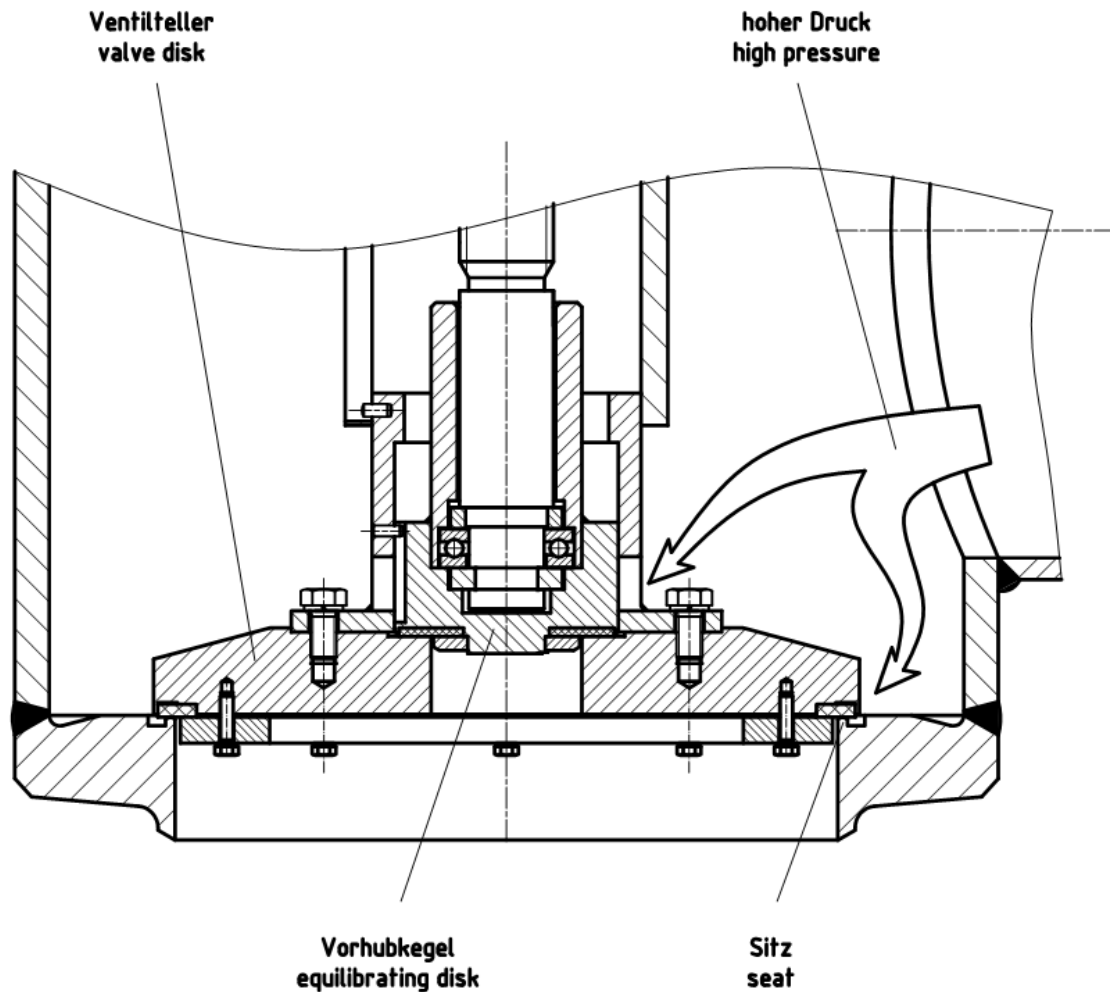
Nominal size: Lötenden gemäß:									
80	89	151	151	21	78	291	350	150	180
100	108	186	186	7	88	287	368	150	180

Tab. 46: Abmessungen

*) für Ventil mit Deckelverlängerung, h2 = Ausbaumaß

51 Anhang

52 Vorhub - Ventilteller



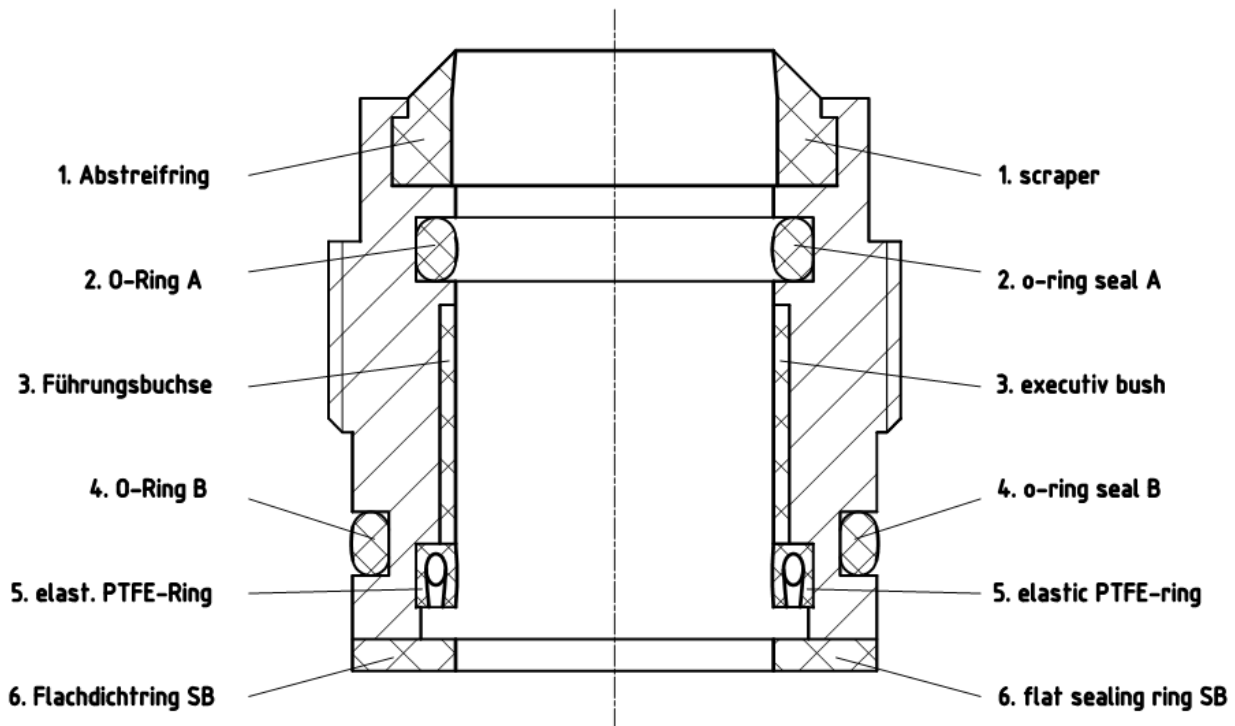
GEA AWP – Ventile in den Nennweiten 300 und größer sind mit Vorhub – Ventiltellern ausgerüstet. Armaturen mit Vorhub-Ventilteller sind so einzubauen, dass bei geschlossener Armatur der höhere Druck auf der Oberseite des Ventiltellers ansteht. In dieser Einbaulage sind die GEA AWP Ventile bei Schließdruckdifferenzen bis hin zum Nenndruck dicht. Ist dies nicht gewährleistet, d.h. der höhere Druck steht unter dem Ventilteller an, so halten GEA AWP Absperrventile die zulässigen Schließdruckdifferenzen gemäß DIN EN 12284 ein. Schließdruckdifferenzen gemäß EN 12284

Nenndruck	Max. Druckdiff.	DN 100	DN 125	DN 150	DN 200	DN 250	DN 300	DN 350	DN 400	DN 500
PN25	Δp (bar)	-	-	21	14	9	6	4,5	3,5	2
PN40	Δp (bar)	-	33	21	14	9	6	4,5	3,5	2
PN63	Δp (bar)	44	33	21	14	9	6	4,5	3,5	2

53 Dichtsystem Ventilspindel

Das Dichtsystem der Ventilspindel ist wartungsfrei.

Das Dichtsystem besteht aus den folgenden Komponenten:



1. Abstreifring

Der Abstreifring verhindert das Eindringen von Schmutz und Wasser von außen.

2. O-Ring A

O-Ring A macht das Ventil vakuumdicht. (Betrieb des Ventils im Unterdruckbereich bei tiefen Temperaturen)

3. Führungsbuchse

Die Führungsbuchse verhindert Beschädigungen an der Spindel.

4. O-Ring B

O-Ring B dichtet zusätzlich zum Flachdichtring SB den äußeren Teil des Dichtsystems ab.

5. Elastischer PTFE-Ring

Der elastische PTFE-Ring ist die Primärdichtung des Dichtsystems. Er besteht aus einem Hochleistungs-PTFE-Compound mit gewickelter Edelstahlfeder. Diese Dichtung dichtet das Ventil nach außen ab.

6. Flachdichtring SB

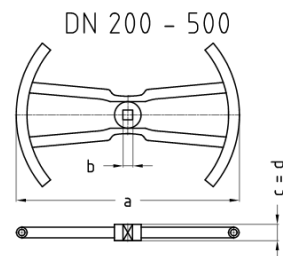
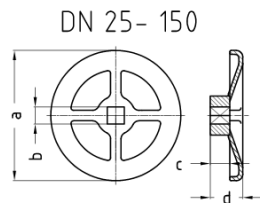
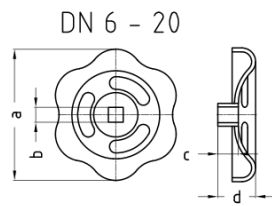
Der Flachdichtring SB dichtet den äußeren Teil des Dichtsystems ab.

Hinweis: GEA AWP - Ventile haben eine Rückdichtung. Daher sind der Ausbau des Dichtsystems und dessen Wechseln während des Betriebes der Anlage möglich. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in unseren Betriebsvorschriften.

54 Handrad / Kappe

HR

DN 6-500



für Typ: HRS AVR AVB HRAR HRAB RVA RVAK

	Durchmesser	Nabenvierkant	Nabenhöhe	Höhe
DN	a	b	c	d
6-20	60	6	9	15
25-32	120	11	14	31,0
40-65	140	12	16	32,5
80-100	200	14	22	42,0
125	315	22	28	55
150	400	22	28	60
200-500	630	28	46	46

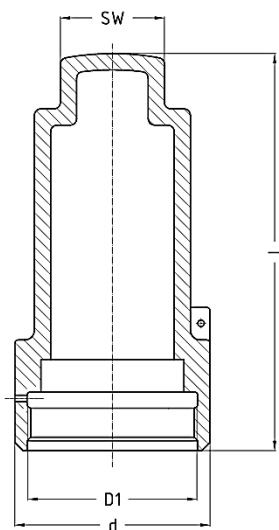
Tab. 47: Abmessungen

K

Kappe

DN 6-500

DN 6 – 500

**für Typ: AVR AVB HRAR HRAB RVA RVAK**

	Höhe	Durchmesser	Gewinde	Schlüsselweite
DN	l	d	D1	SW
6-20	65	36	M27x2	19
25-32	99	45	M36x2	24
40-65	122	60	M52x3	32
80-100	148	72	M60x3	41
125-150	165	90	M76x3	50
200-350	260	100	M80x3	60
400	319	100	M80x3	90
500	325	100	M80x3	90

Tab. 48: Abmessungen

55 Vergleich europäische / amerikanische Werkstoffe

GEA AWP - Ventile enthalten Einzelteile in unterschiedlichen Werkstoffen. Die folgende Tabelle enthält alle Werkstoffe, die GEA AWP für drucktragende Teile verwendet und listet die amerikanischen Vergleichswerkstoffe auf.

Europäischer Werkstoff			Amerikanischer Vergleichswerkstoff	
Werkstoffnummer	Kurzname	Norm	Werkstoffnorm	Sorte
Armaturen aus C-Stahl valves				
1.0345	P235GH, TC1 +N	DIN EN 10216-2	ASTM A106	A + B
1.0038	S235JR +N	DIN EN 10025-2	ASTM A570	36
1.0425	P265GH	DIN EN 10028-2	ASTM A516	60
1.0577	S355J2 +N	DIN EN 10025-2	ASTM A516	65
1.0562	P355N	DIN EN 10028-3		
1.6220	G20Mn5 +QT	DIN EN 10213	ASTM A352	LCC
1.0460	C22.8	VdTÜV 350/3	ASTM A105	-
Armaturen aus TT-Stahl				
1.0451	P215NL +N	DIN EN 10216-4	ASTM A333	6
1.0452	P255QL +QT	DIN EN 10216-4		
1.0566	P355NL1 +N	DIN EN 10028-3 DIN 17103 VdTÜV 354/3	ASTM A662 ASTM A420 ASTM A350	B WPL6 LF2
1.0488	TStE 285	DIN 17103 VdTÜV 352/3	ASTM A662 ASTM A350	A LF2
1.6220	G20Mn5 +QT	DIN EN 10213	ASTM A352	LCC
Armaturen aus Edelstahl valves				
1.4301	X5CrNi18-10	DIN EN 10216-5 DIN EN 10028-7 DIN EN 10222-5 DIN EN 1092-1	ASTM A312 ASTM A240 ASTM A182	TP304 304 F304
1.4581	GX5CrNiMoNb19-11-2	DIN EN 10213	ASTM A351	CF10M

Durchgangsventile in nicht standardmäßiger Ausführung (z.B. abweichende Werkstoffe, Abnahme durch Dritte) sind nur in Schrägsitzform lieferbar.

56 Codierung Anschlüsse Klein- und Serviceventile

GEA AWP - Ventile können mit einer Vielzahl von Anschlussvarianten hergestellt werden:

DN	Gewinde	Code	Anschweißenden		Abmessung	Code
DN8	M12x1,5 RA6	AL	DN6	R1	Ø10,2x1,6	C0
DN8	M12x1,5-keg	AY		ANSI 40	Ø1/8"x1,7	C1
DN8	M14x1,5 RA8	A4		ANSI 80	Ø1/8"x2,4	C2
DN8	M16x1,5 RA8	A5				
DN8	M16x1,5 RA10	A6	DN8	R1	Ø13,5x1,8	D0
DN8	M16x1,5-i	AZ		ANSI 40	Ø1/4"x2,2	D1
DN8	M16x1,5-keg	AC		ANSI 80	Ø1/4"x3,0	D2
DN8	M18x1,5 RA10	A7		12x2	Ø12x2,0	D3
DN8	M18x1,5 RA12	A8		12x3	Ø12x3,0	D4
DN8	M20x1,5 RA12	A9		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø13,5x1,8	D5
DN8	M22x1,5 RA14	AA		R1 Verl. L2=130 C- St.	Ø13,5x1,8	D6
DN8	M22x1,5 RA15	AB				
DN8	M22x1,5	A0	DN10	R1	Ø17,2x1,8	E0
DN8	M22x1,5-keg	AD		ANSI 40	Ø3/8"x2,3	E1
DN20	M26x1,5 RA18	AS		ANSI 80	Ø3/8"x3,2	E2
DN20	M30x2 RA22	AT		R2	Ø15x2,5	E3
DN8	G1/4"	AF		18x3	Ø18x3,0	E4
DN8	G1/4"-keg	AG		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø17,2x1,8	E5
DN8	G1/4"-i	AH		R1 Verl. L2=130 C- St.	Ø17,2x1,8	E6
DN8	G3/8"	AK		16x4 Verl.L2=13 ONiro	Ø16x4,0	E7
DN8	G3/8"-i	AM		17,2x2	Ø17,2x2,0	E8
DN8	G3/8" RA10	AJ		R1 Verl. L2=120 C- St.	Ø17,2x1,8	E9
DN8	G1/2"	A1		R1 Verl. L2=140 Niro	Ø17,2x1,8	EA
DN8	G1/2"-lks	A2		R1 Verl. L2=140 C- St.	Ø17,2x1,8	EB
DN8	G1/2" RA12	AN		R1 Verl. L2=60 Ni- ro	Ø17,2x1,8	EC

DN	Gewinde	Code	Anschweißenden		Abmessung	Code
DN8	G1/2"-i	AU		R1 Verl. L2=60 C- St.	Ø17,2x1,8	ED
DN8	G1/2" UM *)	AV		18x4 Verl.L2=14 0 Niro	Ø18x4,0	EE
DN8	G1/2" **)	AW		18x4 Verl.L2=14 0C-St	Ø18x4,0	EF
DN8	G1/2"-keg	AX		18x4 Verl.L2=60 Niro	Ø18x4,0	EG
DN20	G3/4"	AE		18x4 Verl.L2=60 C-St.	Ø18x4,0	EH
DN20	G3/4" RA18	AP				
DN8	1/4"NPT-male	A3	DN15	R1	Ø21,3x2,0	F0
DN8	1/4"NPT-female	AR		ANSI 40	Ø1/2"x2,8	F1
DN8	3/8"NPT-male	AI		ANSI 80	Ø1/2"x3,7	F2
DN8	3/8"NPT-female	B2		R2	Ø20x2,5	F3
DN8	1/2"NPT-male	B0		R1 Verl. L2=130 Niro	Ø21,3x2,0	F5
DN8	1/2"NPT-female	B1		R1 Verl. L2=130 C- St.	Ø21,3x2,0	F6
DN20	3/4"NPT-male	B3		R1 Verl. L2=180 NIRO	Ø21,3x2,0	F7
DN8	M10-a	B4		ANSI 80 L2=130 C- St	Ø21,3x3,7	F8
DN20	G1"	B6	*) drehbar mit Gehäuse verschweißt			
DN8	G3/8" BSPT-male	B7				
DN8	G3/8" BSPT-female	B8	**) für einteilige Blindmutter			
DN8	3/8-18 NPTF-male	B9				
DN8	R3/8"-keg	BA				

i = Innengewinde, a = Außengewinde

Diese Anschlüsse können mit Zubehör ausgerüstet werden.

	Zubehör	Kurzbezeichnung	Code
UM+ST	Überwurfmutter mit Schweißtülle	UM+ST	1
BM	Blindmutter	BM	2
DM	Doppelmutter links/rechts	DM	3
UM+SKB	Überwurfmutter mit Schweißkugel- buchse	UM+SKB	4

	Zubehör	Kurzbezeichnung	Code
UM+SR	Überwurfmutter mit Schneidring	UM+SR	5
UM+SLT	Überwurfmutter mit Schlauchtülle	UM+SLT	6
DM+Adapter	Doppelmutter mit Adapter G1/2"-a/G1/4"-i	DM+Adapter	7
UM+KKR	Überwurfmutter mit Klemmkeilring	UM+KKR	9

57 Zubehör für AVR, HRAR, RV, RVA, RVAK, SS, UVA

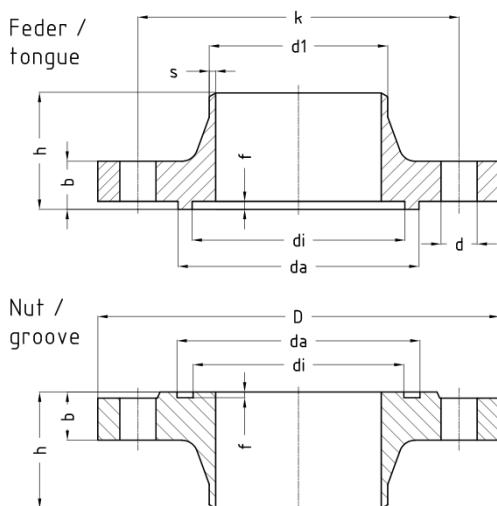
- UM+ST Überwurfmutter mit Schweißtülle und Dichtung
- BM Blindmutter mit Dichtung
- DM Doppelmutter Rechts-Links mit Dichtung
- UM+SLT Überwurfmutter mit Schlauchtülle und Dichtung
- UM+SKB Überwurfmutter mit Schweißkugelbuchse
- UM+SR Überwurfmutter mit Schneidring

TYP	AWP-Code	Beschreibung
UM+ST G3/8"	00060F07A5A0AK01	Überwurfmutter G3/8", Schweißtülle 10,2x1,6, Dichtung 10x13,5x1,5-Al
UM+ST G1/2"	00060F07A5A0A101	Überwurfmutter G1/2", Schweißtülle 13,5x1,8, Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+ST G3/4"	00060F07A5A0AE01	Überwurfmutter G3/4", Schweißtülle 17,2x2,0, Dichtung 17x22x1,5-Al
UM+ST G1"	00060F07A5A0B601	Überwurfmutter G1" + Schweißtülle 21,3x2,0 + Dichtung 22x27x1,5-Al
BM 8 (G1/2")	00060F07A5A0A102	Blindmutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al G1/2"
BM 10 (G3/4")	00060F07A5A0AE02	Blindmutter G3/4", Dichtung 17x22x1,5-Al G3/4"
DM G1/2"-G1/2"L	00060F07A5A0A203	Rechts-Links-Mutter G1/2", Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+SLT	00060F07A5A0A106	einteilige Schlauchtülle G1/2" + Dichtung 13x18x1,5-Al
UM+SKB 6 RA6	00060F07A5A0AL04	Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schweißkugelbuchse SKA 6x1,5
UM+SKB 8 RA10	00060F07A5A0A604	Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schweißkugelbuchse SKA 10x1,5
UM+BM 8 RA10	00060F07A5A0A602	Überwurfmutter mit blindstopfen M16x1,5 RA10
UM+SKB 8 RA12	00060F07A5A0A804	Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schweißkugelbuchse SKA 12x2,0
UM+BM 8 RA12	00060F07A5A0A802	Überwurfmutter mit Blindstopfen M18x1,5 RA12
UM+SKB G1/2" RA12	00060F07A5A0AN04	Überwurfmutter G1/2" RA12, Schweißkugelbuchse SKA 12x2 RA12
UM+BM G1/2" RA12	00060F07A5A0AN02	Überwurfmutter mit Blindstopfen G1/2" RA12
UM+SR 6 L6	00060F07A5A0AL05	Überwurfmutter M12x1,5 RA6, Schneidring L6
UM+SR 8 L10	00060F07A5A0A605	Überwurfmutter M16x1,5 RA10, Schneidring L10
UM+SR 8 L12	00060F07A5A0A805	Überwurfmutter M18x1,5 RA12, Schneidring L12
UM+SR G1/2" RA12	00060F07A5A0AN05	Überwurfmutter G1/2" RA12, Schneidring L12

58 Vorschweißflansche - DIN 2634/2635

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut DIN 2512
- Form F - Feder DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



Einbaulängen in mm:

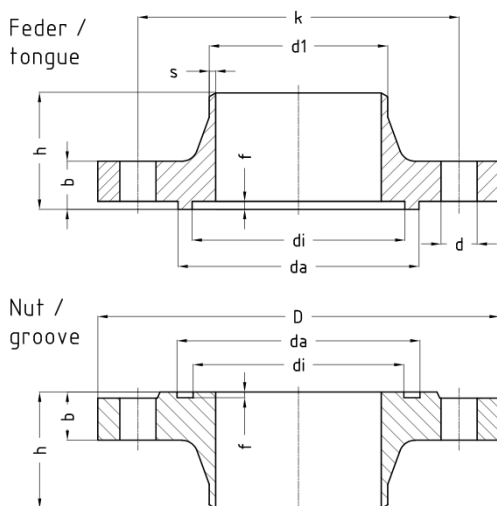
DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500																				
Anschweißen										Dichtleistenausführung						Schrauben			Dichtring	
Reihe 1					Reihe 2					Nut			Feder			DIN 931			DIN 2691	
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	1 6	60	35	1 4	90	23	35	2,5	24	34	4,0	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	1 6	65	38	1 4	95	28	40	2,5	29	39	4,0	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	1 8	75	40	1 4	105	35	51	2,5	36	50	4,0	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	1 8	85	40	1 4	115	42	58	2,5	43	57	4,0	4	M 12	50	43	57

DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500																				
32	42,4	2,6	38,0	3,0	1 8	10 0	42	1 8	14 0	50	66	2, 5	51	65	4, 0	4	M 16	55	51	65
40	48,3	2,6	45,0	3,0	1 8	11 0	45	1 8	15 0	60	76	2, 5	61	75	4, 0	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	2 0	12 5	48	1 8	16 5	72	88	2, 5	73	87	4, 0	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	2 2	14 5	52	1 8	18 5	94	11 0	2, 5	95	10 9	4, 0	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	2 4	16 0	58	1 8	20 0	10 5	12 1	2, 5	10 6	12 0	4, 0	8	M 16	65	106	120
10 0	114, 3	3,6	108, 0	4,0	2 4	19 0	65	2 2	23 5	12 8	15 0	3, 0	12 9	14 9	4, 5	8	M 20	70	129	149
12 5	139, 7	4,0	133, 0	4,0	2 6	22 0	68	2 6	27 0	15 4	17 6	3, 0	15 5	17 5	4, 5	8	M 24	80	155	175
15 0	168, 3	4,5	159, 0	4,5	2 8	25 0	75	2 6	30 0	18 2	20 4	3, 0	18 3	20 3	4, 5	8	M 24	80	183	203
20 0	219, 1	6,3			3 4	32 0	88	3 0	37 5	23 8	26 0	3, 0	23 9	25 9	4, 5	12	M 27	100	239	259
25 0	273, 0	7,1			3 8	38 5	10 5	3 3	45 0	29 1	31 3	3, 0	29 2	31 2	4, 5	12	M 30	110	292	312
30 0	323, 9	8,0			4 2	45 0	11 5	3 3	51 5	34 2	36 4	3, 0	34 3	36 3	4, 5	16	M 30	120	343	363
35 0	355, 6	8,8			4 6	51 0	12 5	3 6	58 0	39 4	42 2	3, 5	39 5	42 1	5, 0	16	M 33	130	395	421
40 0	406, 4	11, 0			5 0	58 5	13 5	3 9	66 0	44 6	47 4	3, 5	44 7	47 3	5, 0	16	M 36	140	447	473
50 0	508, 0	14, 2			5 2	67 0	14 0	4 2	75 5	54 8	57 6	3, 5	54 9	57 5	5, 0	20	M 39	150	549	575

59 Vorschweißflansche - DIN 2634/2636/2637

- DIN-FL
- DIN-FL N
- DIN-FL F
- DIN-FL C
- DIN-FL D
- FL - Flansch
- Form N - Nut DIN 2512
- Form F - Feder DIN 2512
- Form C - glatte Dichtleiste (Rz160) DIN2526
- Form D - glatte Dichtleiste, (Rz 40) DIN2526

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



Einbaulängen in mm:

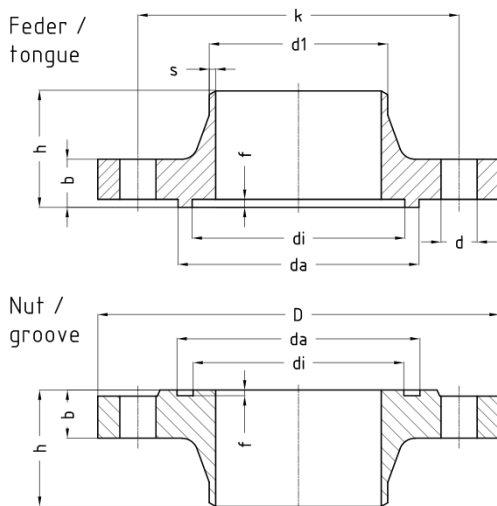
DIN 2634 PN25 DN200-500																		
	Anschweißen- den							Dichtleistenausführung						Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691	
	Reihe 1							Nut			Feder							
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
20 0	219,1	6,3	3 0	31 0	80	2 6	36 0	23 8	26 0	3, 0	23 9	25 9	4, 5	12	M 24	90	239	259
25 0	273,0	7,1	3 2	37 0	88	3 0	42 5	29 1	31 3	3, 0	29 2	31 2	4, 5	12	M 27	90	292	312
30 0	323,9	8,0	3 4	43 0	92	3 0	48 5	34 2	36 4	3, 0	34 3	36 3	4, 5	16	M 27	100	343	363
35 0	355,6	8,0	3 8	49 0	10 0	3 3	55 5	39 4	42 2	3, 5	39 5	42 1	5, 0	16	M 30	110	395	421

DIN 2634 PN25 DN200-500																		
40 0	406,4	8,8	4 0	55 0	11 0	3 6	62 0	44 6	47 4	3, 5	44 7	47 3	5, 0	16	M 33	120	447	473
50 0	508,0	10,0	4 4	66 0	12 5	3 6	73 0	54 8	57 6	3, 5	54 9	57 5	5, 0	20	M 33	130	549	575
DIN2636 PN63 DN10-40 / DIN 2637 PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	2 0	70	45	1 4	10 0	23	35	2, 5	24	34	4, 0	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	2 0	75	45	1 4	10 5	28	40	2, 5	29	39	4, 0	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	2 2	90	48	1 8	13 0	35	51	2, 5	36	50	4, 0	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	2 4	10	58	1 8	14 0	42	58	2, 5	43	57	4, 0	4	M 16	65	43	57
32	42,4	2,9	2 4	11	60	2 2	15 5	50	66	2, 5	51	65	4, 0	4	M 20	70	51	65
40	48,3	2,9	2 6	12	62	2 2	17 0	60	76	2, 5	61	75	4, 0	4	M 20	70	61	75
DIN 2636 PN63 DN50-200																		
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
50	60,3	2,9	2 6	13	62	2 2	18 0	72	88	2, 5	73	87	4, 0	4	M 20	75	73	87
65	76,1	3,2	2 6	16	68	2 2	20 5	94	11 0	2, 5	95	10 9	4, 0	8	M 20	75	95	109
80	88,9	3,6	2 8	17	72	2 2	21 5	10	12 1	2, 5	10	12 6	4, 0	8	M 20	75	106	120
10 0	114,3	4,0	3 0	20	78	2 6	25 0	12	15 0	3, 0	12	14 9	4, 5	8	M 24	90	129	149
12 5	139,7	4,5	3 4	24	88	3 0	29 5	15	17 6	3, 0	15	17 5	4, 5	8	M 27	100	155	175
15 0	168,3	5,6	3 6	28	95	3 3	34 5	18	20 4	3, 0	18	20 3	4, 5	8	M 30	110	183	203
20 0	219,1	7,1	4 2	34	11	3 6	41 5	23	26 8	3, 0	23	25 9	4, 5	12	M 33	120	239	259

60 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN - FL
- DIN EN - FL D
- DIN EN - FL C
- DIN EN - FL B1
- DIN- EN - FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut DIN EN 1092-1
- Form C - Feder DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500																				
Anschweißen										Dichtleistenausführung						Schrauben			Dichtring	
Reihe 1					Reihe 2					Nut			Feder			DIN 931			DIN 2691	
DN	d1	s	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
10	17,2	1,8	15,0	2,5	16	60	35	14	90	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	45	24	34
15	21,3	2,0	20,0	2,5	16	65	38	14	95	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	18	75	40	14	105	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 12	50	36	50
25	33,7	2,6	32,0	3,0	18	85	40	14	115	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	18	100	42	18	140	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 16	55	51	65

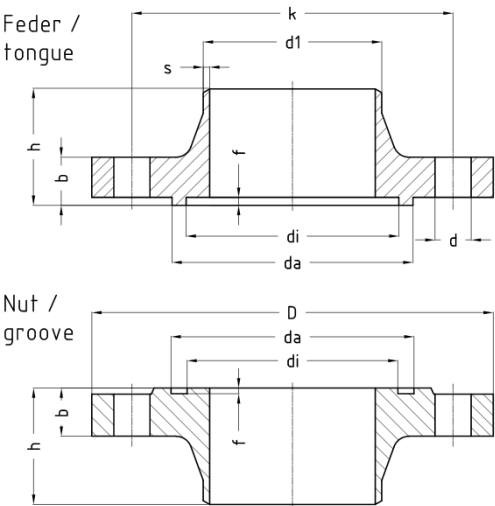
DIN2634 PN25 DN10-150 / DIN 2635 PN40 DN10-500																				
40	48,3	2,6	45,0	3,0	1 8	11 0	45	1 8	15 0	60	76	4, 0	61	75	4, 5	4	M 16	55	61	75
50	60,3	2,9	57,0	3,2	2 0	12 5	48	1 8	16 5	72	88	4, 0	73	87	4, 5	4	M 16	60	73	87
65	76,1	2,9	76,1	3,6	2 2	14 5	52	1 8	18 5	94	11 0	4, 0	95	10 9	4, 5	8	M 16	60	95	109
80	88,9	3,2	88,9	4,0	2 4	16 0	58	1 8	20 0	10 5	12 1	4, 0	10 6	12 0	4, 5	8	M 16	65	106	120
10 0	114, 3	3,6	108, 0	4,0	2 4	19 0	65	2 2	23 5	12 8	15 0	4, 5	12 9	14 9	5, 0	8	M 20	70	129	149
12 5	139, 7	4,0	133, 0	4,0	2 6	22 0	68	2 6	27 0	15 4	17 6	4, 5	15 5	17 5	5, 0	8	M 24	80	155	175
15 0	168, 3	4,5	159, 0	4,5	2 8	25 0	75	2 6	30 0	18 2	20 4	4, 5	18 3	20 3	5, 0	8	M 24	80	183	203
20 0	219, 1	6,3			3 4	32 0	88	3 0	37 5	23 8	26 0	4, 5	23 9	25 9	5, 0	12	M 27	100	239	259
25 0	273, 0	7,1			3 8	38 5	10 5	3 3	45 0	29 1	31 3	4, 5	29 2	31 2	5, 0	12	M 30	110	292	312
30 0	323, 9	8,0			4 2	45 0	11 5	3 3	51 5	34 2	36 4	4, 5	34 3	36 3	5, 0	16	M 30	120	343	363
35 0	355, 6	8,8			4 6	51 0	12 5	3 6	58 0	39 4	42 2	5, 0	39 5	42 1	5, 5	16	M 33	130	395	421
40 0	406, 4	11, 0			5 0	58 5	13 5	3 9	66 0	44 6	47 4	5, 0	44 7	47 3	5, 5	16	M 36	140	447	473
50 0	508, 0	14, 2			5 2	67 0	14 0	4 2	75 5	54 8	57 6	5, 0	54 9	57 5	5, 5	20	M 39	150	549	575

Tab. 49: Einbaulängen in mm

61 Vorschweißflansche - DIN EN 1092-1

- DIN EN - FL
- DIN EN - FL D
- DIN EN - FL C
- DIN EN - FL B1
- DIN- EN - FL B2
- FL - Flansch
- Form D - Nut DIN EN 1092-1
- Form C - Feder DIN EN 1092-1
- Form B1 - glatte Dichtleiste (Rz50) DIN EN 1092-1
- Form B2 - glatte Dichtleiste (Rz12,5) DIN EN 1092-1

DN 10-150 DIN 2635 PN 40,
DN 200 DIN 2634 PN 25



Einbaulängen in mm:

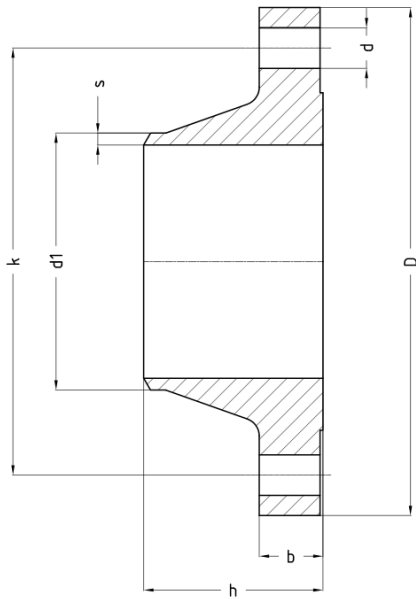
DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																			
Anschweißenden			Dichtleistenausführung											Schrauben			Dichtring		
Reihe 1			Nut											DIN 931			DIN 2691		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da	
20 0	219,1	6,3	3 0	31 0	80	2 6	36 0	23 8	26 0	4,5	23 9	25 9	5,0	12	M 24	90	239	259	
25 0	273,0	7,1	3 2	37 0	88	3 0	42 5	29 1	31 3	4,5	29 2	31 2	5,0	12	M 27	90	292	312	
30 0	323,9	8,0	3 4	43 0	92	3 0	48 5	34 2	36 4	4,5	34 3	36 3	5,0	16	M 27	100	343	363	
35 0	355,6	8,0	3 8	49 0	10 0	3 3	55 5	39 4	42 2	5,0	39 5	42 1	5,5	16	M 30	110	395	421	

DIN EN 1092-1 PN25 DN200-500																		
40 0	406,4	8,8	4 0	55 0	11 0	3 6	62 0	44 6	47 4	5,0	44 7	47 3	5,5	16	M 33	120	447	473
50 0	508,0	10,0	4 4	66 0	12 5	3 6	73 0	54 8	57 6	5,0	54 9	57 5	5,5	20	M 33	130	549	575
DIN EN 1092-1 PN63 DN10-40 / PN100 DN10-40																		
DN	d1	s	b	k	h	d	D	di	da	F	di	da	f	Anzahl	Gewinde	Länge	di	Da
10	17,2	2,0	2 0	70	45	1 4	10 0	23	35	4,0	24	34	4,5	4	M 12	55	24	34
15	21,3	2,0	2 0	75	45	1 4	10 5	28	40	4,0	29	39	4,5	4	M 12	55	29	39
20	26,9	2,6	2 2	90	48	1 8	13 0	35	51	4,0	36	50	4,5	4	M 16	60	36	50
25	33,7	2,6	2 4	100	58	1 8	14 0	42	58	4,0	43	57	4,5	4	M 16	65	43	57
32	42,4	2,9	2 4	110	60	2 2	15 5	50	66	4,0	51	65	4,5	4	M 20	70	51	65
40	48,3	2,9	2 6	125	62	2 2	17 0	60	76	4,0	61	75	4,5	4	M 20	70	61	75
DIN EN 1092-1 PN63 DN50-125																		
DN	d1	S	b	k	h	d	D	di	da	f	di	da	F	Anzahl	Gewinde	Länge	di	da
50	60,3	2,9	2 6	135	62	2 2	18 0	72	88	4,0	73	87	4,5	4	M 20	75	73	87
65	76,1	3,2	2 6	160	68	2 2	20 5	94	110	4,0	95	109	4,5	8	M 20	75	95	109
80	88,9	3,6	2 8	170	72	2 2	21 5	105	121	4,0	106	120	4,5	8	M 20	75	106	120
100	114,3	4,0	3 0	200	78	2 6	25 0	128	150	4,5	129	149	5,0	8	M 24	90	129	149
125	139,7	4,5	3 4	240	88	3 0	29 5	154	176	4,5	155	175	5,0	8	M 27	100	155	175
150	168,3	5,6	3 6	280	95	3 3	34 5	182	204	4,5	183	203	5,0	8	M 30	110	183	203
200	219,1	7,1	4 2	345	110	3 6	41 5	238	260	4,5	239	259	5,0	12	M 33	120	239	259

62 Vorschweißflansche - ANSI B 16.5 glatte Dichtleiste

ANSI-FL

- ANSI-FL 150lbs RF
- ANSI-FL 300lbs RF
- FL - Flansch
- Flächenbearbeitung mit großem und kleinem Vorsprung / Rücksprung
- Flächenbearbeitung mit großer und kleiner Feder / Nut nach ANSI B 16.5



Einbaulängen in mm :

Nominale si-ze		Anschweißenden gemäß:													
		ANSI		ANSI-FL 150lbs RF / sq. in				Schrauben DIN 931		ANSI-FL 300lbs RF / sq. in				Schrauben DIN 931	
DN	INCH	d1	s	b	k	h	d	D	Anzahl	B	k	h	d	D	Anzahl
15	1/2"	21,3	2,8	11,6	60,3	48	15,7	90	4	14,7	66,7	53	15,7	95	4
20	3/4"	26,7	2,9	13,2	69,9	53	15,7	100	4	16,3	82,6	58	19,0	115	4
25	1"	33,4	3,4	14,7	79,4	56	15,7	110	4	17,9	88,9	62	19,0	125	4
32	1 1/4"	42,2	3,6	16,3	88,9	58	15,7	115	4	19,5	98,4	66	19,0	135	4
40	1 1/2"	48,3	3,7	17,9	98,4	62	15,7	125	4	21,1	114,3	69	22,3	155	4
50	2"	60,3	3,9	19,5	120,7	64	19,1	150	4	22,7	127,0	70	19,0	165	6
65	2 1/2"	73,0	5,2	22,7	139,7	70	19,1	180	4	25,9	149,2	77	22,3	190	8
80	3"	88,9	5,5	24,3	152,4	70	19,1	190	4	29,0	168,3	80	22,3	210	8
100	4"	114,3	6,0	24,3	190,5	77	19,1	230	8	32,2	200,0	86	22,3	255	8
125	5"	141,3	6,6	24,3	215,9	89	22,4	255	8	35,4	235,0	99	22,3	280	8
150	6"	168,3	7,1	25,9	241,3	89	22,4	280	8	37,0	269,9	99	22,3	320	12
200	8"	219,1	8,2	29,0	298,5	102	22,4	345	8	41,7	330,2	112	25,4	380	12

Nominale si- Anschweißenden gemäß: ze															
250	10"	273,0	9,3	30,6	362,0	102	25,4	405	12	48,1	387,4	118	28,4	445	16
300	12"	323,8	10,3	32,2	431,8	115	25,4	485	12	51,3	450,8	131	31,7	520	16
350	14"	355,6	11,1	35,4	476,3	127	28,4	535	12	54,4	514,4	143	31,7	585	20
400	16"	406,4	12,7	37,0	539,8	127	28,4	595	16	57,6	571,5	146	35,0	650	20
500	20"	508,0	15,1	43,3	635,0	145	31,8	700	20	64,0	685,8	162	35,0	775	24

63 Vorschweißflansche - AWP

- AWP-FL
- AWP-FL N
- AWP-FL F
- FL - Flansch
- N - Nut
- F - Feder

AWP-FL PN25 DN10-20 / PN40 DN25-80																									
	Anschweißenden											Dichtleistenausführung								Schrauben DIN 931			Dichtring DIN 2691		
	Reihe 1		Reihe 2		ANSI							Nut				Feder				Anzahl	Gewin- de	Länge			
D N	d1	s	d1	s	d1	s	b	k	r	h1	ds	di	da	f1	h2	di	da	f2	h3				di	da	
10	17,2	1,8	15,0	2,5	17,1	2,3	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
15	21,3	2,0	20,0	2,5	21,3	2,8	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
20	26,9	2,3	25,0	2,5	26,7	2,9	88	60	13	16	14	28	40	3	31,5	29	39	4	32,0	2		M 12	45	29	39
25	33,7	2,6	32,0	3,0	33,4	3,4	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57
32	42,4	2,6	38,0	3,0	42,2	3,6	92	85	15	18	14	42	58	3	44,0	43	57	4	44,0	4		M 12	50	43	57
40	48,3	2,6	45,0	3,0	48,3	3,7	92	85	15	18	14	42	58	3	38,5	43	57	4	38,5	4		M 12	50	43	57
50	60,3	2,9	57,0	3,2	60,3	3,9	132	135	20	28	18	84	96	3	43,0	85	95	4	43,0	4		M 16	75	A85x95*	
65	76,1	2,9	76,1	3,6	73,0	5,2	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4		M 16	75	A85x95*	
80	88,9	3,2	88,9	4,0	88,9	5,5	132	135	20	28	18	84	96	3	53,5	85	95	4	53,5	4		M 16	75	A85x95*	

Tab. 50: Einbaulängen

* = nach DIN 7603

64 Rechtliche Hinweise

- GEA AWP Armaturen sind gemäß den GEA AWP Betriebsvorschriften zu handhaben.
- Die in den Betriebsvorschriften genannten Sicherheitshinweise sind zu beachten.
- Es liegt eine Gefahrenanalyse für GEA AWP Armaturen vor.
- Die Handhabung der GEA AWP Armaturen hat ausschließlich durch autorisierte Personen zu erfolgen.
- Dabei sind die Hinweise zum Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA) zu beachten.
- Die GEA AWP Armaturen sind bestimmungsgemäß einzusetzen.
- Dieser Katalog wurde sorgfältig erstellt und geprüft, kann aber dennoch Fehler enthalten. Die im Katalog gemachten technischen Angaben sind keine vertraglich zugesicherten Eigenschaften. Die technischen Angaben sind nur dann verbindlich, wenn Sie von uns schriftlich bestätigt wurden.
- Wir behalten uns technische Änderungen vor.
- Weitere Informationen zu unseren Konformitätserklärungen, Betriebsvorschriften, Berechnungsprogramm und den allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie auf unserer Internetseite www.awpvalves.com im Register Tools/Downloads.
- Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

GEA AWP GmbH
Armaturenstr. 2
17291 Prenzlau
Germany
phone: +49 3984 8559-0
fax: +49 3984 8559-18
e-mail: info@awpvalves.com

